

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/1240****tat-18 ta' Mejju 2016****li jistabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' intervent pubbliku u ta' għajnuna għall-ħżin privat****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup> u, b'mod partikolari, l-Artikolu 20(a), (b), (d), (e), (i), (j), (k), (l), (m), (n) u (o) u l-Artikolu 223(3)(a), (b) u (c) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 <sup>(2)</sup> u, b'mod partikolari, l-Artikolu 62(2)(a), (b), (c) u (i), u l-Artikolu 64(7)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1370/2013 tas-16 ta' Diċembru 2013 li jiddetermina miżuri dwar l-iffissar ta' ċerti għajnuniet u rifużjonijiet relatati mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agrikoli <sup>(3)</sup> u, b'mod partikolari, l-Artikolu 2(3) u l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 issostitwixxa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 <sup>(4)</sup> u jistabbilixxi regoli godda dwar l-intervent pubbliku u l-għajnuna għall-ħżin privat. Dan jagħti wkoll is-setgħa lill-Kummissjoni li tadotta atti delegati u ta' implimentazzjoni f'dak ir-rigward. Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament mingħajr intoppi tal-iskemi ta' intervent pubbliku u ta' għajnuna għall-ħżin privat fil-qafas ġuridiku l-ġdid, ċertu regoli jridu jiġu adottati permezz ta' dawn l-atti. Dawk l-atti għandhom jissostitwixxu r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3427/87 <sup>(5)</sup>, (KEE) Nru 2351/91 <sup>(6)</sup>, (KE) Nru 720/2008 <sup>(7)</sup>, (KE) Nru 826/2008 <sup>(8)</sup>, (KE) Nru 1130/2009 <sup>(9)</sup> u (UE) Nru 1272/2009 <sup>(10)</sup>. Dawk ir-Regolamenti huma sostitwiti mir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/1238 <sup>(11)</sup>.
- (2) L-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jipprevedi li l-intervent pubbliku japplika fir-rigward tal-qamh komuni, il-qamh durum, ix-xghir, il-qamhirrum, ir-ross li għadu fil-hliefa, il-laħam frisk jew imkessaħ tas-settur tal-laħam taċ-ċanga u tal-vitella, il-butir u t-trab tal-ħalib xkumat skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671.

<sup>(2)</sup> ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549.

<sup>(3)</sup> ĠU L 346, 20.12.2013, p. 12.

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3427/87 tas-16 ta' Novembru 1987 li jistipula r-regoli dettaljati għall-intervent fis-suq tar-ross (ĠU L 326, 17.11.1987, p. 25).

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2351/91 tat-30 ta' Lulju 1991 li jistabbilixxi regoli dettaljati applikabbli għax-xiri ta' ross miżnum minn aġenzija ta' intervent għall-provvista ta' għajnuna alimenterja (ĠU L 214, 2.8.1991, p. 51).

<sup>(7)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 720/2008 tal-25 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 rigward il-ħażna u l-moviment ta' prodotti mixtrija minn aġenzija li thallas jew minn aġenzija ta' intervent (verżjoni kodifikata) (ĠU L 198, 26.7.2008, p. 17).

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 826/2008 tal-20 ta' Awwissu 2008 li jipprovdi regoli komuni għall-ghotja ta' għajnuna għall-ħażna privata ta' ċerti prodotti agrikoli (ĠU L 223, 21.8.2008, p. 3).

<sup>(9)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1130/2009 tal-24 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-verifika tal-użu u/jew destinazzjoni ta' prodotti minn intervent (ĠU L 310, 25.11.2009, p. 5).

<sup>(10)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1272/2009 tal-11 ta' Diċembru 2009 li jistabbilixxi regoli komuni ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li għandu x'jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht intervent pubbliku (ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1).

<sup>(11)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/1238 tat-18 ta' Mejju 2016 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' intervent pubbliku u għajnuna għal ħażna privata (Ara paġna 15 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

- (3) L-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jipprevedi li l-ghajjnuna għall-ħżin privat tista' tinghata fir-rigward taz-zokkor abjad, iż-żejt taż-żebbuġa, il-fibra tal-kittien, il-laħam frisk jew imkessah ta' annimali tal-ifrat ta' tmien xhur jew iktar, il-butir, il-ġobon, it-trab tal-halib xkumat, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak ir-Regolament.
- (4) Ir-Regolament (UE) Nru 1370/2013 jistabbilixxi regoli dwar il-prezzijiet ta' intervent pubbliku, il-limitazzjonijiet kwantitattivi għax-xiri sfurzati ta' intervent pubbliku u l-istabbiliment tal-ammont ta' ghajjnuna għall-ħżin privat.
- (5) Sabiex tiġi ssimplifikata u mtejba l-effettività tal-mekkaniżmi ta' ġestjoni u ta' kontroll relatati mal-iskemi ta' intervent pubbliku u ta' ghajjnuna għall-ħżin privat, għandhom jiġu stipulati rispettivament, regoli komuni għall-prodotti kollha elenkati fl-Artikoli 11 u 17 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
- (6) F'konformità mal-Artikolu 13(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li x-xiri sfurzati tal-qamh durum, tax-xgħir, tal-qamhirrum u tar-ross li għadu fil-hliefa jrid isehh jekk is-sitwazzjoni tas-suq titlob dan. L-intervent pubbliku jista' jinftah ukoll għaċ-ċanga jekk fuq perjodu rappreżentattiv il-prezz tas-suq medju jkun taħt il-85 % tal-livell limitu ta' referenza stabbilit fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013. F'każijiet bħal dawn, ix-xiri sfurzati isehh permezz ta' proċeduri tal-offerti.
- (7) F'konformità mal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013, il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi l-ammont ta' ghajjnuna għall-ħżin privat għall-prodotti elenkati fl-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 permezz ta' proċedura tal-offerti jew permezz tal-iffissar tal-ghajjnuna bil-quddiem.
- (8) Sabiex l-iskemi ta' intervent pubbliku u ta' ghajjnuna għall-ħżin privat jaħdmu b'mod effiċjenti, l-operaturi għandhom jużaw il-metodu disponibbli tal-aġenzija tal-pagamenti fir-rigward tal-proċedura biex jiġu ppreżentati l-offerti, l-offerti tal-prezzijiet u l-applikazzjonijiet.
- (9) Sabiex tiġi żgurata l-ġestjoni tal-iskemi kif suppost, għandhom jiġu stabbiliti regoli dwar l-intervent bi prezz fiss, il-proċeduri tal-offerti għal xiri sfurzati ta' intervent, il-bejgħ minn intervent jew l-istabbiliment tal-ammont massimu ta' ghajjnuna għall-ħżin privat, u l-ghajjnuna għall-ħżin privat iffissata bil-quddiem, kif ukoll il-preżentazzjoni u l-ammissibilità tal-offerti, tal-offerti tal-prezzijiet u tal-applikazzjonijiet.
- (10) Sabiex tittejjeb l-effiċjenza tal-mod kif jaħdem l-intervent pubbliku, billi jitwaqqaf l-użu ta' faċilitajiet żgħar ta' ħżin li jistgħu jkunu mifruxa madwar reġjun shih, għandha tiġi ffissata kapacià minima ta' ħżin għall-postijiet tal-intervent f'forma ta' ħżin, iżda din ma għandhiex tkun applikabbli f'każ meta post tal-ħżin ikollu aċċess faċli għal xmara, għall-baħar jew għal konnessjoni ferrovjarja.
- (11) Billi l-prodotti koperti mill-iskemi ta' intervent pubbliku u ta' ghajjnuna għall-ħżin privat huma ta' natura differenti fir-rigward taż-żmien tal-produzzjoni jew tal-hsad u tar-rekwiżiti tal-ħżin għandhom jkunu previsti kundizzjonijiet speċifiċi dwar l-eligibilità tagħhom.
- (12) Għal ġestjoni tajba tal-iskemi ta' intervent pubbliku u ta' ghajjnuna għall-ħżin privat, jehtieġ li tiġi ffissata kwantità minima li tkun l-inqas offerta ta' xiri jew offerta tal-prezzijiet li tkun tista' taċċetta l-aġenzija tal-pagamenti, kemm għax-xiri sfurzati kif ukoll għall-bejgħ, jew li jiġi deċiż jekk jiġix iffissati jew le l-ammont massimu ta' ghajjnuna għall-ħżin privat. Madankollu, jekk il-kundizzjonijiet u l-prattiki tal-bejgħ bl-ingrossa jew ir-regoli ambjentali fis-sehh fi Stat Membru jiġġustifikaw l-applikazzjoni ta' kwantitajiet minimi li jkunu ikbar minn daww stipulati f'dan ir-Regolament, l-aġenzija tal-pagamenti kkonċernata għandha tkun intitolata li titlob dawn il-kwantitajiet minimi li jkunu ikbar għax-xiri sfurzati bi prezz fiss.
- (13) Sabiex tiġi ggarantita s-serjetà tal-offerta ta' xiri jew tal-offerta tal-prezzijiet u sabiex jiġi żgurat li dik il-miżura jkollha l-effett mixtieq fis-suq, kemm fil-każ ta' intervent bi prezz fiss kif ukoll fil-każ ta' proċedura tal-offerti, għandu jiġi stabbilit il-livell tal-garanzija.
- (14) Sabiex tiġi żgurata ġestjoni effettiva tal-iskema ta' intervent pubbliku, bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiġu previsti notifiki dwar l-offerti ta' xiri u l-offerti tal-prezzijiet li jkun tressqu. Għandhom jiġu introdotti miżuri sabiex jiġu rrispettati l-limitazzjonijiet kwantitattivi stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.
- (15) Abbazi tal-offerti ta' xiri u l-offerti tal-prezzijiet li jaslu, jista' jiġi ffissat prezz massimu għax-xiri sfurzati jew ammont massimu ta' ghajjnuna għall-ħżin privat. Madankollu, jistgħu jinqalghu sitwazzjonijiet fis-suq li fihom l-aspetti ekonomiċi jew aspetti oħra jkunu jehtieġu li ma jiġux iffissati dawn il-prezzijiet jew din l-ghajjnuna u li jiġu rrifjutati l-offerti kollha li jaslu.

- (16) Sabiex jiġi ggarantit funzjonament ċar u effettiv tal-iskema ta' intervent pubbliku, jehtieg li jiġu stabbiliti r-regoli ġenerali dwar il-hruġ tal-ordni tal-kunsinna u l-kunsinna tal-prodotti sal-post tal-hżin magħżul mill-aġenzija tal-pagamenti. Barra minn hekk, minhabba l-ispeċifitàjiet tas-setturi taċ-ċereali u tar-ross, kif ukoll taċ-ċanga, tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat, jehtieg li jiġu stabbiliti regoli speċifiċi għal dawk is-setturi.
- (17) Bl-għan li jiġu ġestiti kif suppost il-ħażniet ta' intervent maħżuna u minhabba l-ispeċifitàjiet tas-setturi taċ-ċereali u tar-ross, għandhom jiġu speċifikati l-obbligi tal-Istati Membri fir-rigward tad-distanza massima sal-post tal-hżin u l-ispejjeż li jridu jiġġarbu meta din id-distanza tinqabeż.
- (18) Sabiex jiġu applikati r-regoli komuni tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 907/2014 <sup>(1)</sup>, huwa xieraq li jkun hemm dispożizzjoni li tipprevedi li l-kontrolli tal-prodotti matul il-hżin iridu jitwettqu kif stipulat fl-Artikolu 3 ta' dak ir-Regolament. Abbażi ta' dawk il-kontrolli u l-analiżi, għandu jinhareġ reġistru tal-akkwist tal-prodotti.
- (19) Sabiex tiġi żgurata l-kwalità tajba tal-prodotti maħżuna b'intervent pubbliku, f'każ li l-prodotti ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-eligibbiltà applikabbli, għandu jkun previst obbligu li l-operatur jiehu l-prodotti lura u jgarrab l-ispejjeż kollha matul il-perjodu li fih il-prodotti jkunu nħażnu fil-postijiet tal-hżin.
- (20) Meta jkun meħtieġ id-dissussar għaċ-ċanga, jehtieg li jiġu stabbiliti regoli speċjali għal dak is-settur sabiex jikkumplimentaw ir-regoli ġenerali.
- (21) Għandhom jiġu stabbiliti regoli għall-pagamenti, soġġetti għal aġġustament tal-prezzijiet b'rabta mal-kwalità tal-prodott jew mal-post li fih ikun jinsab il-post tal-hżin. Bl-għan li l-operaturi jingħataw biżżejjed żmien sabiex jadattaw għall-iskema l-ġdida ta' intervent pubbliku, xi kundizzjonijiet marbuta mal-aġġustament tal-prezzijiet fir-rigward taċ-ċereali għandhom ikunu applikabbli biss mill-bidu tas-sena tal-kummerċjalizzazzjoni 2017/18.
- (22) Sabiex tingħata l-informazzjoni neċessarja dwar il-karatteristiċi tal-prodotti u dwar il-post li fih jinħażnu, l-avviżi ta' stedina għall-preżentazzjoni tal-offerti għandhom jifasslu u jiġu ppubblikati mill-aġenzija tal-pagamenti li jkollha ħażniet ta' intervent disponibbli għall-bejgħ. Għal dan l-għan, għandu jkun previst li jgħaddi perjodu ta' żmien raġonevoli mid-data ta' din il-pubblikazzjoni u l-ewwel data tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-offerti tal-prezzijiet.
- (23) Abbażi tal-offerti tal-prezzijiet u tas-sitwazzjoni fis-suq tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tiddeciedi jekk tiffissax prezz tal-bejgħ minimu ta' intervent jew le. Skont dik id-deċiżjoni, l-aġenziji tal-pagamenti jaċċettaw jew jirrifjutaw l-offerti tal-prezzijiet fuq il-prodotti disponibbli għall-bejgħ. Għandhom jiġu adottati regoli speċifiċi għall-allokazzjoni tal-laham taċ-ċanga, tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat.
- (24) Sabiex jiġi ffaċilitat il-bejgħ ta' kwantitajiet żgħar li jkun fadal fil-postijiet tal-hżin fi Stat Membru u sabiex tiġi żgurata ġestjoni tajba tas-sistema, huwa xieraq li jkun previst li l-aġenzija tal-pagamenti, taht ir-responsabbiltà tagħha stess, tkun intitolata li tiftaħ il-proċedura tal-offerti għall-bejgħ mill-ġdid ta' dawn il-kwantitajiet ta' prodotti ta' intervent, billi tapplika *mutatis mutandis* ir-regoli stabbiliti fir-rigward tal-proċeduri tal-offerti li tkun fethet l-Unjoni, bl-għan li jiġi żgurat aċċess indaqs għall-partijiet kollha kkonċernati. Għall-istess raġunijiet, l-aġenzija tal-pagamenti għandha tkun awtorizzata li tpoġġi għall-bejgħ dirett dawk il-kwantitajiet li wara li jiġu kkontrollati permezz ta' eżaminazzjoni viżiva fil-kuntest tal-inventarju annwali jew matul l-ispezzjoni wara t-tehid tal-intervent, ma jkunux jistgħu jerġghu jiġu ppackjati jew ikunu ddeterjoraw.
- (25) Sabiex jiġi żgurat li l-iskema ta' għajjnuna għall-hżin privat tkun tista' tiġi ssorveljata kif suppost, l-informazzjoni meħtieġa biex jiġi konkluż il-kuntratt tal-hżin kif ukoll l-obbligi tal-partijiet kontraenti u l-kundizzjonijiet għat-tqegħid għall-hżin għandhom jiġu speċifikati, b'mod partikolari dawk li jippermettu lill-awtorità kompetenti li tkun responsabbli mill-kontroll tal-operazzjonijiet tal-hżin tagħmel spezzjoni effettiva tal-kundizzjonijiet tal-hżin. Għandhom jiġu ddefiniti wkoll ir-regoli dwar il-perjodu ta' hżin kuntrattwali.
- (26) Sabiex jiġi żgurat li l-iskema ta' għajjnuna għall-hżin privat tiffunzjona b'mod effiċjenti, jehtieg li jiġu stabbiliti r-regoli ġenerali li jikkonċernaw it-tneħħija tal-prodotti mill-hżin u l-hlas tal-għajjnuna għall-hżin privat. Għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, minhabba n-natura speċifika ta' dawn il-prodotti, jehtieg li jkun hemm regoli speċjali li jikkumplimentaw ir-regoli ġenerali.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 907/2014 tal-11 ta' Marzu 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-aġenziji tal-pagamenti u korpi oħra, il-ġestjoni finanzjarja, l-approvazzjoni tal-kontijiet, il-garanziji u l-użu tal-euro (GU L 255, 28.8.2014, p. 18).

- (27) Meta l-ammont ta' għajjnuna għall-ħżin privat jiġi ffissat bil-quddiem, huwa xieraq li jiġi previst perjodu ta' riflessjoni sabiex tkun tista' tiġi vvalutata s-sitwazzjoni tas-suq qabel ma jiġu nnotifikati deċiżjonijiet dwar l-applikazzjonijiet għall-għajjnuna. Barra minn hekk, meta dan ikun xieraq, għandhom isiru dispożizzjonijiet għal miżuri speċjali, li japplikaw b'mod partikolari għal applikazzjonijiet pendenti, sabiex jiġi evitat l-użu eċċessiv jew spekulattiv tal-iskema tal-ħżin privat. Miżuri bħal dawn jirrikjedu li tittiehed azzjoni malajr u l-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa taġixxi mingħajr ma jkollha bżonn tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u tiegħu l-miżuri kollha mehtieġa mingħajr dewmien.
- (28) Sabiex jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, għandhom jiġu adottati miżuri ta' kontroll adegwati li jiġġieldu l-irregolaritajiet u l-frodi. Dawn il-miżuri ta' kontroll għandhom jinvolvu kontrolli amministrattivi shaħ flimkien ma' kontrolli fuq il-post. Il-kamp ta' applikazzjoni, il-kontenut, it-twaqqit u r-rapportar ta' dawn il-miżuri ta' kontroll għandhom jiġu speċifikati sabiex ikun żgurat approċċ uniformi u ġust bejn l-Istati Membri.
- (29) L-ammonti mħallsa bla bżonn għandhom jiġu rkuprati skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 908/2014 <sup>(1)</sup>.
- (30) Għal ġestjoni effettiva tal-iskemi ta' intervent pubbliku u ta' għajjnuna għall-ħżin privat, jehtieġ li jkun previst li l-Istati Membri jgħarrfu lill-Kummissjoni peridikament dwar is-sitwazzjoni tal-ħażniet, dwar il-prodotti li jidhlu u johorġu mill-postijiet tal-ħżin u dwar is-sitwazzjoni li tirrigwarda l-prezzijiet u l-produttjoni tal-prodotti elenkati fl-Artikoli 11 u 17 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
- (31) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### TITOLU I

### DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

#### KAPITOLU I

### *Dispożizzjoni introduttorja*

#### *Artikolu 1*

### **Kamp ta' applikazzjoni**

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013 rigward:
  - (a) ix-xiri sfurzati u l-bejgħ minn intervent pubbliku tal-prodotti elenkati fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013;
  - (b) l-ġhoti tal-għajjnuna għall-ħżin privat tal-prodotti elenkati fl-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
2. Dan ir-Regolament japplika mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet speċifiċi stipulati fir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni:
  - (a) il-ftuħ ta' proċedura tal-offerti għax-xiri sfurzati ta' prodotti jew il-ftuħ tal-bejgħ ta' prodotti minn intervent; jew
  - (b) il-ftuħ ta' proċedura tal-offerti jew l-iffissar tal-ammont ta' għajjnuna bil-quddiem għall-ħżin privat.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 908/2014 tas-6 ta' Awwissu 2014 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-aġenziji tal-pagamenti u korpi oħra, il-ġestjoni finanzjarja, l-approvazzjoni ta' kontijiet, ir-regoli dwar kontrolli, garanzji u trasparenza (GU L 255, 28.8.2014, p. 59).

## KAPITOLU II

**Regoli ġenerali komuni**

## Artikolu 2

**Preżentazzjoni u ammissibbiltà ta' offerti ta' xiri, ta' offerti tal-prezzijiet u ta' applikazzjonijiet**

1. L-operaturi għandhom jipprezentaw offerti għax-xiri u offerti tal-prezzijiet għal intervent pubbliku, kif ukoll offerti tal-prezzijiet u applikazzjonijiet għal għajjnuna għall-ħżin privat billi jintuża l-metodu disponibbli tal-aġenzija tal-pagamenti tal-Istat Membru kkonċernat.
2. Offerta ta' xiri, offerta tal-prezzijiet jew applikazzjoni tkun ammissibbli jekk tiġi pprezentata bil-lingwa uffiċjali jew b'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru li fih tiġi pprezentata l-offerta ta' xiri, l-offerta tal-prezzijiet jew l-applikazzjoni, u għandha tinkludi, fuq formola disponibbli tal-aġenzija tal-pagamenti, minn tal-inqas l-informazzjoni li ġejja:
  - (a) l-isem, l-indirizz u n-numru tar-reġistrazzjoni tal-VAT tal-operatur fl-Istat Membru li fih l-operatur iwettaq l-attività ewlenija tiegħu;
  - (b) il-prodott, jew it-tip ta' prodott, kopert bil-kodiċi CN rilevanti tiegħu, jekk ikun applikabbli;
  - (c) il-kwantità li għaliha ġiet ipprezentata offerta ta' xiri, offerta tal-prezzijiet jew applikazzjoni, soġġetta għall-kwantitajiet minimi stipulati fl-Artikolu 5, jekk ikun applikabbli.
3. L-offerta ta' xiri, l-offerta tal-prezzijiet jew l-applikazzjoni ma għandhiex tinkludi kundizzjonijiet addizzjonali introdotti mill-operatur għajr dawk stipulati f'dan ir-Regolament jew fir-Regolament ta' Implimentazzjoni rilevanti li jiftah il-proċedura tal-offerti jew li jiffissal-ammont ta' għajjnuna bil-quddiem għall-ħżin privat.
4. Meta l-limitu ta' żmien għall-preżentazzjoni tal-offerti għax-xiri, tal-offerti tal-prezzijiet jew tal-applikazzjonijiet jinzerta fi btala pubblika, l-offerti għax-xiri, l-offerti tal-prezzijiet jew l-applikazzjonijiet għandhom jiġu pprezentati sa mhux iktar tard mill-aħħar jum tax-xogħol qabel dik il-btala pubblika.
5. L-offerti għax-xiri, l-offerti tal-prezzijiet jew l-applikazzjonijiet li jiġu pprezentati nhar ta' Sibt, nhar ta' Hadd jew fi btala pubblika għandhom jitqiesu li ġew riċevuti mill-aġenzija tal-pagamenti fl-ewwel jum tax-xogħol wara dakinhar li jkunu ġew ipprezentati.
6. L-offerti għax-xiri, l-offerti tal-prezzijiet jew l-applikazzjonijiet ma għandhomx jiġu rtirati jew emendati wara li jkunu ġew ipprezentati.
7. L-aġenzija tal-pagamenti għandha tirreġistra l-offerti għax-xiri, l-offerti tal-prezzijiet jew l-applikazzjonijiet li jkunu ammissibbli, flimkien mal-kwantitajiet ikkonċernati, dakinhar li tirċevihom.
8. Id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mill-aċċettazzjoni tal-offerta ta' xiri, tal-offerta tal-prezzijiet jew tal-applikazzjoni ma għandhomx ikunu trasferibbli.

## TITOLU II

**INTERVENT PUBBLIKU**

## KAPITOLU I

**Regoli speċifiċi relatati mal-intervent pubbliku**

## Artikolu 3

**Postijiet tal-intervent f'forma ta' ħżin**

1. Kull post tal-intervent f'forma ta' ħżin ("post tal-ħżin") għandu jkollu kapacità minima tal-ħżin ta':
  - (a) għaċ-ċereali: 5 000 tunnellata, 7 500 tunnellata mill-perjodu tal-intervent pubbliku tal-2017/18, 10 000 tunnellata mill-perjodu tal-2018/19, 15 000 tunnellata mill-perjodu tal-2019/20

- (b) għar-ross: 5 000 tunnellata, 7 500 tunnellata mill-perjodu tal-intervent pubbliku tal-2017/18, 10 000 tunnellata mill-perjodu tal-2018/19
- (c) għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat: 400 tunnellata, 600 tunnellata mill-perjodu tal-2017, 800 tunnellata mill-perjodu tal-2018

L-Istati Membri bi produzzjoni annwali medja ta' ċereali ta' inqas minn 20 miljun tunnellata jistgħu jkomplu japplikaw mill-2019/20 għal kapaċità minima tal-ħzin ta' 10 000 tunnellata.

2. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, il-"kapaċità minima tal-ħzin" tfisser kapaċità minima li tista' ma tkunx disponibbli b'mod permanenti, iżda li tista' tinkiseb faċilment matul il-perjodu meta jista' jsir ix-xiri sfurzat.

3. Aġenzija tal-pagamenti tista' tidderoga mill-paragrafu 1 biss meta turi li l-kapaċità minima tal-ħzin speċifikata f'dak il-paragrafu ma tkunx disponibbli u meta l-postijiet tal-ħzin ta' minflok ikollhom aċċess faċli għal xmara, għall-baħar jew għal konnessjoni ferrovjarja.

#### Artikolu 4

### L-istabbiliment tal-eligibbiltà tal-prodotti

1. L-eligibbiltà tal-prodotti għal intervent pubbliku għandha tiġi stabbilita f'konformità mal-metodi stipulati fid-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) għaċ-ċereali: fil-Partijiet I, II, III u IV tal-Anness I;
- (b) għar-ross: fil-Parti I tal-Anness II;
- (c) għaċ-ċanga: fil-Parti I tal-Anness III;
- (d) għall-butir: fil-Parti I tal-Anness IV ta' dan ir-Regolament u fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 273/2008 <sup>(1)</sup>;
- (e) għat-trab tal-halib xkumat: fil-Parti I tal-Anness V ta' dan ir-Regolament u fir-Regolament (KE) Nru 273/2008.

2. Il-metodi li jridu jintużaw sabiex tiġi stabbilita l-kwalità taċ-ċereali għal intervent pubbliku kif imsemmi fl-Anness I għandhom ikunu dawk stabbiliti mill-aħħar verżjonijiet tal-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti, skont il-każ, fis-sehħ fl-ewwel jum ta' kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni.

#### KAPITOLU II

### Xiri sfurzat ta' prodotti f'intervent

#### Taqsim 1

### Dispożizzjonijiet ġenerali

#### Artikolu 5

### Kwantitajiet minimi ta' prodotti offruti għax-xiri jew ipprezentati għal offerta tal-prezzijiet

1. Il-kwantità minima tal-prodotti offruti għax-xiri jew ipprezentati għal offerta tal-prezzijiet għax-xiri sfurzat għandha tkun:

- (a) għall-qamħ komuni, għax-xgħir u għall-qamħirrum: 160 tunnellata;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 273/2008 tal-5 ta' Marzu 2008 li jistipula r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 fir-rigward ta' metodi għall-analiżi u għall-ewalwazzjoni tal-kwalità tal-halib u tal-prodotti tal-halib (ĠU L 88, 29.3.2008, p. 1).

- (b) għall-qamh durum: 20 tunnellata;
- (c) għar-ross: 40 tunnellata;
- (d) għaċ-ċanga: 20 tunnellata;
- (e) għall-butir: 30 tunnellata;
- (f) għat-trab tal-halib xkumat: 30 tunnellata.

L-Istati Membri bi produzzjoni annwali medja ta' ċereali ta' inqas minn 20 miljun tunnellata jistgħu jiddeċiedu japplikaw kwantità minima ta' 120 tunnellata għall-qamh komuni, għax-xgħir u għall-qamhirrum.

2. Aġenzija tal-pagamenti tista' tistabbilixxi kwantità minima oġġla minn dik prevista fil-paragrafu 1 jekk din tkun iġġustifikata mill-kundizzjonijiet u mill-prassi tal-kummerċ bl-ingrossa jew mir-regoli ambjentali fis-seħh fl-Istat Membru kkonċernat.

#### Artikolu 6

##### **Livell tal-garanzija għax-xiri sfurzat tal-prodotti**

Il-livell tal-garanzija meħtieġa skont l-Artikolu 4(a) tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238 meta titressaq offerta ta' xiri jew offerta tal-prezzijiet għax-xiri sfurzat ta' prodotti f'intervent pubbliku għandu jkun:

- (a) għaċ-ċereali: EUR 20/tunnellata;
- (b) għar-ross: EUR 30/tunnellata;
- (c) għaċ-ċanga: EUR 300/tunnellata;
- (d) għall-butir: EUR 50/tunnellata;
- (e) għat-trab tal-halib xkumat: EUR 50/tunnellata.

#### Artikolu 7

##### **Prezentazzjoni u ammissibilità ta' offerti ta' xiri u ta' offerti tal-prezzijiet**

1. Offerta ta' xiri jew offerta tal-prezzijiet għandha tkun ammissibbli jekk tkun konformi mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 2 u, fil-każ ta' proċedura tal-offerti, fir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-proċedura tal-offerti msemmija fl-Artikolu 12. Għandha tissodisfa wkoll il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) tinkludi minn tal-inqas l-informazzjoni li ġejja:
  - (i) għar-ross, indikazzjoni tat-tip u tal-varjetà;
  - (ii) hlief għaċ-ċanga, il-post li fih ikun qiegħed jinżamm il-prodott meta ssir l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet;
  - (iii) għaċ-ċereali u għar-ross, il-post tal-ħżin li għalih issir l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet;
  - (iv) għaċ-ċereali u għar-ross, is-sena tal-ħsad u ż-żona jew ż-zoni tal-produzzjoni fl-Unjoni;
  - (v) għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, id-data tal-produzzjoni;
  - (vi) għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, l-isem u n-numru tal-approvazzjoni tal-impriża approvata li fiha jkun ġie prodott;
- (b) l-operatur ikun ipprezenta garanzija f'konformità mal-Artikolu 4(a) tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238;

- (c) għaċ-ċereali u għar-ross, l-operatur ikun iddikjara:
- (i) li l-prodotti joriġinaw mill-Unjoni;
  - (ii) li l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet tirreferi għal lott omogenju li, għar-ross, irid jinkludi r-ross li għadu fil-hliefja tal-istess varjetà;
  - (iii) jekk ikunx sar jew le xi trattament wara l-hsad u, meta jkun xieraq, l-isem tal-prodott li ntuża, li dan għie applikat f'konformità mal-kundizzjonijiet tal-użu u li l-prodott huwa awtorizzat skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.
2. Għal prodotti oħra għajr iċ-ċanga, l-operatur jista' jitlob, fuq il-formola msemmija fl-Artikolu 2(2), li l-prodott jiġi akkwistat mill-post tal-ħżin li jkun qiegħed fil- meta tiġi pprezentata l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet, diment li l-post tal-ħżin ikun jissodisfa r-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238 u fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 8

### Verifika tal-offerti ta' xiri u tal-offerti tal-prezzijiet mill-aġenzija tal-pagamenti

1. L-aġenziji tal-pagamenti għandhom jiddeċiedu dwar l-ammissibbiltà tal-offerti ta' xiri u tal-offerti tal-prezzijiet abbażi tar-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 2 u 7.

Meta l-aġenzija tal-pagamenti tiddeċiedi li offerta ta' xiri jew offerta tal-prezzijiet ma tkunx ammissibbli, għandha tgħarraf lill-operatur ikkonċernat fi żmien tlett ijiem tax-xogħol mill-wasla tal-offerta ta' xiri jew tal-offerta tal-prezzijiet. Għall-offerti ta' xiri, jekk l-operatur ma jirċevix dan it-tagħrif, l-offerta ta' xiri titqies li hija ammissibbli.

2. Fir-rigward taċ-ċereali u tar-ross, id-dikjarazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7(1)(c) jistgħu jiġu kkontrollati għall-konformità b'mezzi amministrattivi wara li l-aġenzija tal-pagamenti tkun ivverifikat li l-offerti ta' xiri jew l-offerti tal-prezzijiet ikunu ammissibbli, jekk ikun meħtieġ bl-assistenza tal-aġenzija tal-pagamenti kompetenti għall-post tal-ħżin indikat mill-operatur, f'konformità mal-Artikolu 57(2).

#### Artikolu 9

### Notifiki tal-offerti ta' xiri u tal-offerti tal-prezzijiet lill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-offerti ta' xiri u bl-offerti tal-prezzijiet kollha li jkunu ammissibbli fil-limiti ta' żmien li ġejjin:

- (a) fil-każ tal-offerti ta' xiri, in-notifiki għandhom jintbagħtu sa mhux iktar tard minn 12:00 (hin ta' Brussell) kull nhar ta' Tlieta u għandhom ikunu marbuta mal-kwantitajiet tal-prodotti li, matul il-ġimgħa ta' qabel, ikunu s-suġġett ta' offerta ammissibbli, u tat-tagħrif relatat.

Meta l-kwantitajiet offruti joqorbu l-limiti ffissati fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013, il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-Istati Membri mil-liema data għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni f'kull jum tax-xogħol.

Minn dik id-data, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, sa mhux iktar tard mis-14:00 (hin ta' Brussell) ta' kull jum tax-xogħol, dwar il-kwantitajiet offruti għal intervent matul il-jum tax-xogħol ta' qabel.

- (b) fil-każ tal-offerti tal-prezzijiet, għandhom japplikaw il-limiti ta' żmien stipulati fir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-proċedura tal-offerti.

2. In-notifiki previsti fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 ma għandhomx jinkludu l-isem, l-indirizz u n-numru tar-reġistrazzjoni tal-VAT tal-operatur u, fil-każ tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat, l-isem u n-numru tal-approvazzjoni tal-impriza approvata.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1107/2009 tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE (GU L 309, 24.11.2009, p. 1).



3. Meta Stat Membru ma jinnotifikax lill-Kummissjoni b'offerta ta' xiri jew b'offerta tal-prezzijiet li tkun ammissibbli fil-limiti ta' żmien imsemmija fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1, dawn għandhom jitqiesu li ġew nnotifikati lill-Kummissjoni bi prospett null.

#### Taqsima 2

### **Xiri sfurzat bi prezz fiss**

#### Artikolu 10

### **Preżentazzjoni ta' offerti għax-xiri sfurzat ta' qamh komuni, ta' butir u ta' trab tal-halib xkumat bi prezz fiss**

L-offerti jistgħu jiġu ppreżentati lill-aġenzija tal-pagamenti mill-bidu tal-perjodi ta' intervent pubbliku stipulati fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

#### Artikolu 11

### **Miżuri sabiex jiġu rrispettati l-limitazzjonijiet kwantitattivi**

1. Sabiex tinkiseb konformità mal-limitazzjonijiet kwantitattivi ffixati fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013, il-Kummissjoni għandha tiddeciedi kif previst fl-Artikolu 3(6) (a) ta' dak ir-Regolament:

- (a) li taghlaq ix-xiri sfurzat b'intervent bi prezz fiss;
- (b) meta l-aċċettazzjoni tal-kwantità shiha offruta twassal biex tinqabeż il-kwantità massima, li tistabbilixxi koeffiċjent ta' allokkazzjoni applikabbli għall-kwantità totali fl-offerti riċevuti u nnotifikati lill-Kummissjoni minn kull operatur dakinhar li tittiehed id-deċiżjoni;
- (c) meta dan ikun xieraq, li tirrifjuta l-offerti pendenti mressqa lill-aġenziji tal-pagamenti tal-Istati Membri.

Il-Kummissjoni għandha tiddeciedi fi żmien jumejn tax-xogħol min-notifika msemija fl-ewwel sottoparagrafu tal-punt (a) tal-Artikolu 9(1) u fi żmien hamest ijiem tax-xogħol min-notifika msemija fit-tielet sottoparagrafu tal-punt (a) tal-Artikolu 9(1).

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, meta data ta' notifika tinzerta fi btala pubblika, il-Kummissjoni għandha tibda tghodd l-iskadenza mill-ewwel jum tax-xogħol wara dik il-btala pubblika. Jekk dawn il-btajjel pubbliċi jiġu inklużi fil-perjodu ta' żmien għad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, għandhom jingħaddu biss il-jiem tax-xogħol.

2. B'deroga mill-Artikolu 2(6), operatur li għalih japplika l-koeffiċjent ta' allokkazzjoni msemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1 jista' jirtira l-offerta tiegħu fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mid-data tad-dhul fis-sehh tad-deċiżjoni li tistabbilixxi l-koeffiċjent tal-allokkazzjoni.

#### Taqsima 3

### **Xiri sfurzat permezz ta' proċedura tal-offerti**

#### Artikolu 12

### **Proċedura tal-offerti**

1. Proċedura tal-offerti għax-xiri sfurzat tal-prodotti msemija fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandha tinfetah permezz ta' Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-proċedura tal-offerti, li għandha tinkludi, b'mod partikolari, l-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-prodotti koperti, u:
  - (i) għar-ross, indikazzjoni tat-tip u tal-varjetà;
  - (ii) għaċ-ċanga, jekk l-offerti tal-prezzijiet hijiex għall-karkassi li nxtraw bix-xiri sfurzat u li jridu jiġu dissussati jew għall-hżin mingħajr dissussar;

(b) il-perjodu kopert (“il-perjodu tal-offerti”) u, jekk ikun mehtieg, is-sottoperjodi differenti li matulhom jistgħu jitressqu l-offerti tal-prezzijiet.

2. Il-Kummissjoni tista’ tiftah proċedura tal-offerti għax-xiri sfurzati taċ-ċanga skont il-kategorija u l-Istat Membru, jew reġjun tiegħu, kif previst fl-Artikolu 13(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, abbażi tal-iktar żewġ prezzijiet tas-suq riċenti rreġistrati kull ġimgħa. Il-Kummissjoni tista’ tagħlaq il-proċedura tal-offerti, kif previst fl-Artikolu 13(2) ta’ dak ir-Regolament, abbażi tal-iktar żewġ prezzijiet tas-suq riċenti rreġistrati kull ġimgħa.

3. Jekk il-Kummissjoni tiftah proċedura tal-offerti ristretta kif imsemmi fl-Artikolu 3(3) tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013, ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni li jiftah dik il-proċedura għandu jirreferi għall-Istat Membru speċifiku jew għar-reġjun/i ta’ Stat Membru kopert mill-proċedura tal-offerti.

4. Fir-rigward tar-ross, il-proċedura tal-offerti tista’ tkun ristretta għal varjetajiet speċifiċi jew għal tip wieħed jew iktar ta’ ross li għadu fil-hliefa, jiġifieri “ross bil-habba tonda”, “ross bil-habba medja”, “ross bil-habba twila A” jew “ross bil-habba twila B”, kif definit fil-punti (a), (b) jew (c) tal-punt I.2 tal-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

5. Fir-rigward taċ-ċanga, għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin:

(a) il-prezz tas-suq medju skont il-kategorija eliġibbli fi Stat Membru jew freġjun tiegħu għandu jqis il-prezzijiet għall-kwalitajiet U, R u O, espressi fil-kwalità R3 billi jintużaw il-koeffiċjenti ta’ konverżjoni stabbiliti fil-Parti II tal-Anness III fl-Istat Membru jew fir-reġjun ta’ intervent ikkonċernat;

(b) il-prezzijiet tas-suq medji għandhom jiġu rreġistrati f’konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1249/2008<sup>(1)</sup>;

(c) il-prezz tas-suq medju skont il-kategorija eliġibbli fi Stat Membru jew freġjun tiegħu għandu jkun il-medja tal-prezzijiet tas-suq għall-kwalitajiet kollha msemmija fil-punt (b), ippeżati skont il-proporzjon li kull kwalità tirrap-preżenta fin-numru totali ta’ qatliet f’dak l-Istat Membru jew f’dak ir-reġjun.

Ir-Renju Unit għandu jikkonsisti minn żewġ reġjuni ta’ intervent, kif ġej:

(i) ir-reġjun I: Il-Gran Brittanja;

(ii) ir-reġjun II: L-Irlanda ta’ Fuq.

#### Artikolu 13

### Prezentazzjoni u ammissibbiltà tal-offerti tal-prezzijiet

1. Minbarra l-kundizzjonijiet generali stipulati fl-Artikoli 2 u 7, offerta tal-prezzijiet għandha tkun ammissibbli biss jekk tindika prezz propost feuro għal kull unità ta’ kejl tal-prodott arrotondat għal mhux iktar minn żewġ pozzizzjonijiet decimali, mingħajr il-VAT.

Fil-każ taċ-ċereali u tar-ross, il-prezz offrut għal kull tunnellata ta’ prodotti għandu jkun prezz li jikkorrispondi għall-kwalità minima għaċ-ċereali definiti fil-Parti II tal-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238 jew għall-kwalità standard għal ross definit fit-Taqsima A tal-Anness III tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, ikkunsinnati sal-post tal-ħzin, iżda mingħajr ma nhattu.

Fil-każ tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat, il-prezz offrut għandu jkun il-prezz għal kull 100 kg ta’ prodotti kkunsinnati fiż-żona tat-tagħbija tal-post tal-ħzin.

Fil-każ taċ-ċanga, l-offerti tal-prezzijiet għandhom jiddikjaraw il-prezz ikkwotat skont l-Artikolu 12(5)(a), espress għal kull tunnellata ta’ prodotti tal-kwalità R3, u jekk ikun relatat ma’ laham bl-għadam mahsub għal dissussar, jew għal ħzin mingħajr dissussar.

2. Mingħajr hsara għall-Artikolu 15(2) ta’ dan ir-Regolament, il-prezz offrut ma għandux jaqbeż il-livell tal-prezz ta’ intervent pubbliku stabbilit fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1249/2008 tal-10 ta’ Diċembru 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tal-iskali tal-Komunità għall-klassifikazzjoni ta’ karkassi taċ-ċanga, tal-majjal, u tal-laħam tan-nagħaġ u r-rapporport tal-prezzijiet tagħhom (ĠU L 337, 16.12.2008, p. 3).

*Artikolu 14***Deċiżjonijiet dwar il-prezz tax-xiri sfurzati**

1. Abbażi tal-offerti tal-prezzijiet innotifikati skont l-Artikolu 9, il-Kummissjoni għandha tiddeciedi:
  - (a) li ma tiffissax prezz massimu tax-xiri sfurzati; jew
  - (b) li tiffissa prezz massimu tax-xiri sfurzati.
2. Id-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 15***Deċiżjonijiet individwali dwar l-offerti tal-prezzijiet**

1. Meta ma jkun gie stabbilit l-ebda prezz massimu għax-xiri sfurzati, għandhom jiġu rrifjutati l-offerti kollha tal-prezzijiet.
2. Meta jkun gie stabbilit prezz massimu għax-xiri sfurzati, l-aġenzija tal-pagamenti għandha taċċetta offerti tal-prezzijiet li jkunu daqs dak l-ammont jew inqas minnu. L-offerti l-oħra kollha għandhom jiġu rrifjutati.

L-aġenzija tal-pagamenti għandha taċċetta biss dawk l-offerti tal-prezzijiet li jkunu ġew innotifikati lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 9.

3. L-aġenzija tal-pagamenti għandha tiehu d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni msemmija fl-Artikolu 14(1).

L-aġenzija tal-pagamenti għandha tinnotifika lill-operaturi bl-eżitu tal-partecipazzjoni tagħhom fil-proċedura tal-offerti fi żmien tlett ijiem tax-xogħol mid-dhul fis-sehh ta' dik id-deċiżjoni tal-Kummissjoni.

Din in-notifika ma tkunx mehtieġa meta l-offerta tal-prezzijiet tiġi aċċettata, jekk l-aġenzija tal-pagamenti tohroġ ordni tal-kunsinna kif imsemmi fl-Artikolu 17 fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mid-dhul fis-sehh ta' dik id-deċiżjoni tal-Kummissjoni. Fil-każ ta' aċċettazzjoni bhal din, ma tista' tinghata l-ebda estensjoni oħra tal-limitu ta' żmien għall-hruġ tal-ordni tal-kunsinna, kif imsemmi fit-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 17(1).

*Artikolu 16***Limitazzjoni tax-xiri sfurzati għaċ-ċanga**

Meta l-aġenziji tal-pagamenti jiġu offruti ċanga fi kwantitajiet li jkun ikbar minn dawk li jistgħu jakkwistaw, dawn jistgħu jillimitaw ix-xiri sfurzati għall-kwantitajiet li jistgħu jakkwistaw fit-territorju tagħhom jew f'wiehed mir-reġjuni ta' intervent tagħhom imsemmija fl-Artikolu 12(5).

L-aġenziji tal-pagamenti għandhom jiżguraw aċċess indaqs għall-partijiet kollha kkonċernati fil-każ ta' limitazzjoni bhal din.

*Taqsim 4***Kunsinni u spejjeż tat-trasport***Artikolu 17***Ordni tal-kunsinna**

1. Wara li l-aġenzija tal-pagamenti tkun ikkontrollat l-ammissibbiltà tal-offerta ta' xiri jew tal-offerta tal-prezzijiet skont l-Artikoli 8 u 13, din għandha tohroġ l-ordni tal-kunsinna fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mid-data tal-iskadenza msemmija fit-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 11(1) jew mid-data tad-dhul fis-sehh tad-deċiżjoni msemmija fl-Artikolu 14(1).

L-aġenzija tal-pagamenti tista' tiddeċiedi li testendi l-limitu ta' żmien għall-hruġ tal-ordni tal-kunsinna meta dan ikun neċessarju minhabba l-kwantitajiet kbar aċċettati ta' ċereali jew ta' ross. Madankollu, id-data finali għall-kunsinna tal-prodotti ma għandhiex tkun iktar tard minn 65 jum wara d-data tal-iskadenza jew tad-dhul fis-sehh imsemmija fl-ewwel sottoparagrafu. F'każijiet bhal dawn, l-aġenzija tal-pagamenti għandha tgħarraf lill-operaturi affettwati.

2. L-ordni tal-kunsinna għandha tiġi datata u numerata u għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:
  - (a) il-kwantità li trid tiġi kkunsinnata;
  - (b) id-data finali għall-kunsinna tal-prodotti;
  - (c) il-post tal-ħzin li fih għandhom jiġu kkunsinnati l-prodotti;
  - (d) il-prezz li bih tkun giet aċċettata l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet.
3. L-ordni tal-kunsinna għandha tinhareg biss għall-kwantitajiet innotifikati lill-Kummissjoni kif previst fl-Artikolu 9.

#### Artikolu 18

### Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-kunsinna taċ-ċereali u tar-ross

1. L-aġenzija tal-pagamenti għandha tagħzel il-post tal-ħzin li fih għandhom jiġu kkunsinnati ċ-ċereali jew ir-ross bl-iktar prezz baxx.
2. Il-kunsinna sal-post tal-ħzin għandha ssehh mhux iktar tard minn 60 jum wara d-data tal-hruġ tal-ordni tal-kunsinna. Madankollu, skont il-kwantitajiet li jiġu aċċettati, l-aġenzija tal-pagamenti tista' testendi dak il-perjodu b'mhux iktar minn 14-il jum. F'każijiet bhal dawn, il-perjodu tal-kunsinna msemmi fit-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 17(1) jista' jiġi estiż kif ikun xieraq. L-aġenzija tal-pagamenti għandha tgħarraf lill-operaturi affettwati.
3. L-operatur għandu jgarrab l-ispejjeż marbuta mat-testijiet li ġejjin imwettqa għaċ-ċereali f'konformità mal-metodoloġija msemmija fil-Parti IV tal-Anness I:
  - (i) it-test għall-attività tal-amilażi (Hagberg);
  - (ii) it-test biex jiġi stabbilit il-kontenut ta' proteini tal-qamħ durum u tal-qamħ komuni;
  - (iii) it-test ta' Zeleny;
  - (iv) it-test dwar kemm l-għaġina tkun tista' tinhadem bil-magni;
  - (v) l-analizi tal-kontaminanti.

#### Artikolu 19

### Spejjeż tat-trasport għaċ-ċereali u għar-ross

1. L-ispiza tat-trasport taċ-ċereali jew tar-ross mill-post li fih inhażen il-prodott fil-mument tal-offerta ta' xiri jew tal-offerta tal-prezzijiet sal-post tal-ħzin speċifikat fl-ordni tal-kunsinna għandha tiġġarrab mill-operatur, meta d-distanza involuta tkun daqs jew inqas minn 50 km.

Lil hinn minn dik id-distanza massima, l-ispejjeż tat-trasport addizzjonali għandhom jiġġarrbu mill-aġenzija tal-pagamenti u għandhom jiġu rimborżati mill-Kummissjoni b'rata ta' EUR 0,05 għal kull tunnellata u għal kull kilometru.

2. Meta l-aġenzija tal-pagamenti li tixtri b'mod sfurzat iċ-ċereali jew ir-ross fi Stat Membru għajr dak li fit-territorju tiegħu nhażen il-prodott, fil-kalkolu tad-distanza massima msemmija fil-paragrafu 1, ma għandhiex titqies id-distanza bejn il-maħżen tal-operatur u l-fruntiera tal-Istat Membru tal-aġenzija tal-pagamenti li tkun qiegħda tixtri.

#### Artikolu 20

##### **Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-kunsinna taċ-ċanga**

1. Il-prezz tax-xiri sfurzat għaċ-ċanga għandu jkun il-prezz taċ-ċanga kkunsinnata sad-dhul fil-punt tal-użin tal-post tal-hżin jew, meta l-laħam ikun irid jiġi dissussat, fl-impjant tat-tqattigh.
2. L-ispejjeż tal-hatt għandhom jiġġarrbu mill-operatur.
3. L-operaturi għandhom jikkunsinnaw il-prodotti sa mhux iktar tard minn 15-il jum wara d-data tal-hruġ tal-ordni tal-kunsinna. Madankollu, skont il-kwantitajiet li jkunu nġhataw, l-aġenzija tal-pagamenti tista' testendi dak il-perjodu b'mhux iktar minn sebat ijiem. F'każijiet bħal dawn, l-aġenzija tal-pagamenti għandha tgharraf lill-operaturi affettwati.

#### Artikolu 21

##### **Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-ippakkjar, għall-kunsinna u għall-hżin tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat**

1. Il-butir għandu jiġi ppakkjat u kkunsinnat fi blokko ta' 25 kilogramma netti skont ir-rekwiżiti stipulati fil-Parti II tal-Anness IV.
2. It-trab tal-halib xkumat għandu jiġi ppakkjat u kkunsinnat f'boroż b'piż nett ta' 25 kilogramma skont ir-rekwiżiti stipulati fil-Parti II tal-Anness V.
3. L-operatur għandu jikkunsinna l-butir jew it-trab tal-halib xkumat saż-żona tat-tagħbija tal-post tal-hżin fi żmien 21 jum mid-data tal-hruġ tal-ordni tal-kunsinna. Madankollu, skont il-kwantitajiet li jiġu aċċettati, l-aġenzija tal-pagamenti tista' testendi dak il-perjodu b'mhux iktar minn sebat ijiem. F'każijiet bħal dawn, l-aġenzija tal-pagamenti għandha tgharraf lill-operaturi affettwati.

Il-butir u t-trab tal-halib xkumat għandhom jiġu kkunsinnati fuq paliti ta' kwalità adattata għal hżin fit-tul, li jridu jiġu skambjati għal paliti ekwivalenti. B'mod alternattiv, tista' tiġi approvata sistema ekwivalenti mill-aġenzija tal-pagamenti.

L-ispejjeż imġarrba fil-hatt tal-butir jew tat-trab tal-halib xkumat fiż-żona tat-tagħbija tal-post tal-hżin għandhom jiġġarrbu mill-aġenzija tal-pagamenti.

4. L-aġenzija tal-pagamenti għandha titlob li l-butir u t-trab tal-halib xkumat jitqiegħdu u jinħażnu fuq paliti b'tali mod li jinholqu lottijiet li jkunu identifikabbli u aċċessibbli faċilment.

#### Artikolu 22

##### **Kunsinna**

1. Id-data tal-kunsinna għandha tkun:
  - (a) għaċ-ċereali, għar-ross, għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat: id-data li fiha jiġi kkonfermat li l-kwantità kollha msemmija fl-ordni tal-kunsinna tkun dahlet fil-post tal-hżin magħżul. Din id-data ma tistax tkun qabel il-jum ta' wara d-data tal-hruġ tal-ordni tal-kunsinna;
  - (b) għal kull konsenja ta' ċanga: id-data tad-dhul fil-punt tal-użin tal-post tal-intervent f'forma ta' hżin jew, meta l-laħam ikun irid jiġi dissussat, fl-impjant tat-tqattigh.

2. L-aġenzija tal-pagamenti tista' tiddeċiedi li l-akkwist taċ-ċereali, tar-ross, tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat jista' jsehh fil-post tal-hżin li fih ikunu qed jinżammu l-prodotti meta tiġi ppreżentata l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet, diment li l-post tal-hżin jissodisfa r-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238 u fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament. F'dak il-każ, id-data tal-kunsinna ghandha tkun il-jum ta' wara d-data tal-hruġ tal-ordni tal-kunsinna u ghandha sservi bhala d-data rilevanti għall-finijiet tal-Artikolu 18(2)(a) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 908/2014.

3. Il-prodotti ghandhom jiġu akkwistati mill-aġenzija tal-pagamenti jew mir-rappreżentant tagħha, li ghandu jkun indipendenti mill-operatur.

#### Taqsim 5

### Kontroll u akkwist

#### Artikolu 23

### Ir-reġistru tal-akkwist tal-prodotti

1. Ir-reġistru tal-akkwist tal-prodotti ghandu jinhareġ mill-aġenzija tal-pagamenti wara li jkun ġie stabbilit, permezz tal-kontrolli u tal-analizi meħtieġa, li ġew issodisfati r-rekwiżiti tal-eliġibbiltà stipulati fl-Artikolu 3 tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238. Dan ghandu jindika minn tal-inqas:

- (a) il-kwantitajiet ikkunsinnati u, għar-ross, il-varjetà;
- (b) il-karatteristiċi tal-prodotti kif jirriżultaw mill-analizi jekk dan ikun rilevanti għall-kalkolazzjoni tal-prezz;
- (c) il-kwantitajiet li ma jkunux ġew akkwistati, jekk dan ikun applikabbli. F'dan il-każ, l-operatur ghandu jiġi nnotifikat kif xieraq.

2. Ir-reġistru tal-akkwist tal-prodotti ghandu jkun bid-data u ghandu jintbagħat lill-operatur u lill-persuna responsabbli mill-maħżen.

#### Artikolu 24

### Obbligi tal-operatur

Il-prodotti ghandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-eliġibbiltà stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238. Meta l-kontrolli meħtieġa juru li l-prodotti ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-eliġibbiltà, l-operatur ghandu:

- (a) jieħu lura l-prodotti kkonċernati, għas-spejjeż tiegħu;
- (b) iħallas l-ispejjeż assoċjati minn meta l-prodotti jidhlu fil-post tal-hżin sad-data meta jitnehhew mill-post tal-hżin.

L-ispejjeż li jridu jiġġarrbu mill-operatur ghandhom jiġu stabbiliti abbażi ta' ammonti standard għall-ispejjeż tad-dhul, tat-tneħħija u tal-hżin skont l-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 906/2014 <sup>(1)</sup>.

#### Artikolu 25

### Rekwiżit tad-dissussar għaċ-ċanga

Meta d-dissussar ikun meħtieġ bhala kundizzjoni tal-proċedura tal-offerti, l-aġenzija tal-pagamenti ghandu jkollha l-laħam taċ-ċanga kollu li jkun ġie mixtri dissussat skont il-Parti III tal-Anness III.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 906/2014 tal-11 ta' Marzu 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-infiq b'intervent pubbliku (ĠU L 255, 28.8.2014, p. 1).

## Taqsim 6

**Aġġustamenti tal-prezzijiet u pagamenti***Artikolu 26***Aġġustamenti tal-prezzijiet għaċ-ċereali u għar-ross**

1. L-aġġustament tal-prezz kif previst fl-Artikoli 2(2) u 3(4) tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013 għandu jsir skont:
  - (a) il-Partijiet V u VI tal-Anness I ta' dan ir-Regolament fil-każ taċ-ċereali;
  - (b) il-Parti II tal-Anness II ta' dan ir-Regolament fil-każ tar-ross.
2. Jekk l-aġenzija tal-pagamenti takkwista u taħżen iċ-ċereali u r-ross fil-post tal-hażna skont l-Artikolu 22(2), għandu jsir tnaqqis ta' EUR 5 għal kull tunnellata fil-prezz tax-xiri sfurzat.

*Artikolu 27***Pagamenti**

1. Il-pagamenti għall-kwantitajiet iddikjarati fir-reġistru tal-akkwist tal-prodotti għandhom isiru sa mhux iktar tard mill-65 jum wara d-data tal-kunsinna msemmija fl-Artikolu 22, sakemm ma tkunx qed issir inkjesta amministrattiva.
2. Għandha tithallas biss il-kwantità li effettivament tkun għet ikkunsinnata u aċċettata. Madankollu, jekk dik il-kwantità tkun ikbar mill-kwantità ddikjarata fl-ordni tal-kunsinna, għandha tithallas biss il-kwantità speċifikata fl-ordni tal-kunsinna.

## KAPITOLU III

**Bejgħ ta' prodotti minn intervent***Artikolu 28***Ftuħ tal-proċedura tal-offerti**

1. Il-prodotti akkwistati f'intervent pubbliku u disponibbli għall-bejgħ għandhom jinbiegħu permezz ta' proċedura tal-offerti.
2. Il-proċedura tal-offerti għandha tinftaħ permezz ta' Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftaħ il-bejgħ.

L-ewwel data tal-gheluq għall-preżentazzjoni tal-offerti tal-prezzijiet għandha tiġi ffixxata għal mhux qabel sitt ijiem wara l-pubblikazzjoni ta' dak ir-Regolament ta' Implimentazzjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

3. Jistgħu jinfethu proċeduri tal-offerti għall-bejgħ tal-prodotti li jkunu mahżuna f'reġjun wiehed jew fbosta reġjuni tal-Unjoni jew fi Stat Membru.
4. Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftaħ il-bejgħ għandu jinkludi, b'mod partikolari, l-informazzjoni li ġejja:
  - (a) il-prodotti koperti u, b'mod partikolari:
    - (i) għar-ross, indikazzjoni tat-tip u tal-varjetà,
    - (ii) għaċ-ċanga, il-qatgħat rilevanti;
  - (b) il-perjodu kopert ("il-perjodu tal-offerti") u s-sottoperjodi differenti li matulhom jistgħu jiġu ppreżentati l-offerti tal-prezzijiet;

- (c) għaċ-ċanga, għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, il-kwantità minima li għaliha tista' tiġi pprezentata offerta tal-prezzijiet;
  - (d) l-ammont tal-garanzija li għandha tiġi pprezentata meta titressaq offerta tal-prezzijiet.  
Barra minn hekk, dak ir-Regolament ta' Implimentazzjoni jista' jkun fih:
    - (a) il-kwantitajiet globali koperti mill-proċedura tal-offerti;
    - (b) jekk applikabbli, dispożizzjonijiet dwar l-ispejjeż tat-trasport għaċ-ċereali u għar-ross.
5. Il-proċeduri tal-offerti jistgħu jkunu ristretti għal użijiet jew għal destinazzjonijiet speċifikati u jinkludu dispożizzjonijiet għall-verifika tal-użu jew tad-destinazzjoni.

#### Artikolu 29

#### **Avviż ta' stedina għall-prezentazzjoni tal-offerti u arrangamenti relatati mal-istedina għall-prezentazzjoni tal-offerti**

1. Kull aġenzija tal-pagamenti li żżomm hażniet ta' intervent disponibbli għall-bejgħ għandha tfassal avviż ta' stedina għall-prezentazzjoni tal-offerti u tippubblikah minn tal-inqas erbat ijiem qabel l-ewwel data għall-prezentazzjoni tal-offerti tal-prezzijiet.
2. L-avviż ta' stedina għall-prezentazzjoni tal-offerti għandu jindika b'mod partikolari:
  - (a) l-isem u l-indirizz tal-aġenzija tal-pagamenti li tohrög l-avviż ta' stedina għall-prezentazzjoni tal-offerti;
  - (b) ir-referenza għar-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftaħ il-bejgħ;
  - (c) id-dati tal-gheluq għall-prezentazzjoni tal-offerti għal kull stedina parzjali għall-prezentazzjoni tal-offerti;
  - (d) għal kull post tal-ħżin, l-isem u l-indirizz tal-persuna responsabbli mill-maħżen u, kif xieraq:
    - (i) għaċ-ċereali u għar-ross, il-kwantitajiet disponibbli pprezentati flottijiet tal-bejgħ stabbiliti b'tali mod li jiżgura li l-operaturi jkollhom aċċess indaqs għalihom, flimkien ma' deskrizzjoni tal-kwalità ta' kull lott tal-bejgħ;
    - (ii) għaċ-ċanga, il-kwantitajiet disponibbli skont il-qatgħa tal-laħam, f'konformità mal-Parti IV tal-Anness III u d-data tal-kunsinna;
    - (iii) għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, il-kwantitajiet disponibbli u d-data tal-kunsinna;
  - (e) il-fażi tal-kunsinna, kif imsemmi fl-Artikolu 30(1)(d) u, jekk ikun applikabbli, it-tip ta' ppakkjar;
  - (f) kwalunkwe faċilità li jkun hemm fil-post tal-ħżin għat-tagħbija fuq mezz tat-trasport;
  - (g) għall-butir, meta jkun xieraq, il-kwantità disponibbli ta' butir helu għal kull post tal-ħżin, kif imsemmi fil-punt 2(d) tal-Parti II tal-Anness IV.
3. L-aġenzija tal-pagamenti għandha tiżgura li l-avviżi ta' stedina għall-prezentazzjoni tal-offerti jiġu rreklamati kif suppost.
4. L-aġenzija tal-pagamenti għandha tagħmel l-arrangamenti meħtieġa sabiex tippermetti lill-partijiet interessati:
  - (a) jispezzjonaw, jiehdu u jeżaminaw kampjuni ta' ċereali u ta' ross li jkunu tpoġġew għall-bejgħ għas-spejjeż tagħhom stess qabel ma tkun giet ipprezentata offerta tal-prezzijiet;
  - (b) jikkonsultaw ir-riżultati tal-analizi msemmija fil-Parti IV tal-Anness I, fil-Parti I tal-Anness II, fil-Parti I tal-Anness IV jew fil-Parti I tal-Anness V, kif ikun xieraq.



*Artikolu 30***Preżentazzjoni u ammissibbiltà tal-offerti tal-prezzijiet**

1. Offerta tal-prezzijiet għandha tkun ammissibbli jekk tkun konformi mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 2 u fir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-bejgh. Għandha tissodisfa wkoll il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) tindika referenza għar-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-bejgh u d-data tal-iskadenza għas-sottoperjodu tal-preżentazzjoni tal-offerti tal-prezzijiet;
- (b) għaċ-ċanga, tindika l-qatgħat rilevanti;
- (c) għaċ-ċereali u għar-ross, tindika l-kwantità totali tal-lott tal-bejgh;
- (d) tindika l-prezz feuro offrut għal kull unità ta' kejl, arrotondat għal mhux iktar minn żewġ pożizzjonijiet decimali, minghajr il-VAT, kif ġej:
  - (i) fil-każ taċ-ċereali u tar-ross, għall-prodott li jitgħabba fuq il-mezz tat-trasport;
  - (ii) fil-każ tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat, għall-prodott fornut fuq il-paliti fiż-żona tat-tagħbija tal-post tal-ħżin jew, jekk ikun meħtieġ, fornut fuq paliti mgħobbija fuq il-mezz tat-trasport meta jkun trakk jew vagun tal-ferrovija;
  - (iii) fil-każ taċ-ċanga, għall-prodott ikkunsinnat saż-żona tat-tagħbija tal-post tal-ħżin.
- (e) għaċ-ċanga, għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, li minn tal-inqas tkun relatata mal-kwantità minima msemmija fir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-bejgh;
- (f) tindika l-post tal-ħżin li fih ikun qed jinżamm il-prodott u, għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, jista' jiġi speċifikat post tal-ħżin alternattiv;
- (g) l-operatur ikun ippreżenta l-ammont tal-garanzija previst fir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-bejgh.

2. Għaċ-ċereali, il-prezz offrut għandu jirreferi għall-kwalità minima definita fil-Parti II tal-I tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238 jew, għar-ross, għandu jirreferi għall-kwalità standard definita fit-Taqsima A tal-Anness III tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

3. Għaċ-ċanga, għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, il-prezz offrut għandu japplika għall-piż nett.

Għall-butir, meta dan ikun xieraq, l-offerta tal-prezzijiet tista' tispeċifika li għet ippreżentata esklużivament għall-butir helu kif imsemmi fl-Artikolu 29(2)(g).

*Artikolu 31***Notifika tal-offerti lill-Kummissjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-offerti ammissibbli kollha fil-limiti ta' żmien stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-bejgh.
2. In-notifiki previsti fil-paragrafu 1 ma għandhomx jinkludu l-isem, l-indirizz u n-numru tar-registrazzjoni tal-VAT tal-operatur.
3. Meta Stat Membru ma jinnotifikax lill-Kummissjoni b'offerta ammissibbli fil-limiti ta' żmien imsemmija fil-paragrafu 1, dan għandu jitqies bhala li nnotifika lill-Kummissjoni bi prospett null.

*Artikolu 32***Deċiżjonijiet dwar il-prezz tal-bejgħ**

1. Abbażi tal-offerti tal-prezzijiet nnotifikati f'konformità mal-Artikolu 31, il-Kummissjoni għandha tiddeciedi, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:

- (a) li ma tiffissax prezz tal-bejgħ minimu; jew
- (b) li tiffissa prezz tal-bejgħ minimu.

Għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, il-prezz tal-bejgħ minimu jista' jvarja skont il-post li fih ikunu jinsabu l-prodotti offruti għall-bejgħ.

2. Id-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 33***Deċiżjonijiet individwali dwar l-offerti tal-prezzijiet**

- 1. Meta ma jkun gie ffissat l-ebda prezz tal-bejgħ minimu, għandhom jiġu rrifjutati l-offerti tal-prezzijiet kollha.
- 2. Meta jkun gie ffissat prezz tal-bejgħ minimu, l-aġenziji tal-pagamenti għandhom jirrifjutaw kwalunkwe offerta li tkun iktar baxxa mill-prezz tal-bejgħ minimu.

L-aġenziji tal-pagamenti għandhom jaċċettaw biss offerti li jkunu ġew innotifikati lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 31.

3. L-aġenziji tal-pagamenti għandhom jieħdu d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni msemmija fl-Artikolu 32.

L-aġenzija tal-pagamenti għandha tinnotifika lill-operaturi bl-eżitu tal-partecipazzjoni tagħhom fil-proċedura tal-offerti fi żmien tlett ijiem tax-xogħol mid-dhul fis-seħħ ta' dik id-deċiżjoni tal-Kummissjoni.

*Artikolu 34***Regoli speċifiċi għall-allokazzjoni tal-laħam taċ-ċanga, tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat**

1. Għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, l-operatur li jintgħazel għandu jkun l-operatur li joffri l-ogħla prezz. Jekk ma tiġix allokata l-kwantità kollha li tkun disponibbli, il-bqija għandha tingħata lill-operaturi l-oħra abbażi tal-prezzijiet offruti, b'min ikun offra l-ogħla prezz jingħata l-ewwel kwantitajiet.

2. Meta l-aċċettazzjoni ta' offerta tal-prezzijiet tista' twassal biex jingħataw kuntratti li jaqbzu l-kwantità taċ-ċanga, tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat disponibbli f'post tal-ħzin partikolari, l-operatur inkwistjoni għandu jingħata l-kwantità disponibbli biss. Madankollu, bil-qbil tal-operatur, l-aġenzija tal-pagamenti tista' talloka prodott minn postijiet tal-ħzin oħra sabiex tintlaħaq il-kwantità speċifikata fl-offerta tal-prezzijiet.

3. Meta l-aċċettazzjoni ta' żewġ offerti tal-prezzijiet jew iktar li jkunu qed joffru l-istess prezz f'post tal-ħzin partikolari tista' twassal biex jingħataw kuntratti li jaqbzu l-kwantità disponibbli ta' ċanga, ta' butir jew ta' trab tal-halib xkumat, l-ghoti għandu jsir billi l-kwantità disponibbli tiġi allokata b'mod li jkun proporzjonat mal-kwantitajiet li għalihom tkun saret l-offerta tal-prezzijiet. Madankollu, jekk din l-allokazzjoni twassal għall-ghoti ta' kwantitajiet li jkunu inqas mill-kwantità minima msemmija fl-Artikolu 28(4)(c), l-ghotja għandha tittella' bix-xorti.

4. Meta, wara l-aċċettazzjoni tal-offerti rebbieha kollha, il-kwantità ta' ċanga, ta' butir jew ta' trab tal-halib xkumat li jkun għad fadal fil-post tal-ħżin tkun inqas mill-kwantità minima msemmija fl-Artikolu 28(4)(c), il-kwantità li jkun għad fadal għandha tiġi offruta mill-aġenzija tal-pagamenti lill-operaturi li jintgħażlu, skont min ikun offra l-oghla prezz. L-operaturi li jintgħażlu għandhom jiġu offruti l-għażla li jixtru l-kwantità li jkun għad fadal bil-prezz tal-bejgħ minimu.

5. L-aġenzija tal-pagamenti għandha talloka l-prodott abbażi tad-data tad-dhul tiegħu fil-post tal-ħżin, billi tibda mill-eqdem prodott mill-kwantità totali disponibbli fil-post tal-ħżin magħżul mill-operatur jew, kif skont il-każ, mill-eqdem kwantità ta' butir jew ta' butir helu jew ta' qatgħa taċ-ċanga disponibbli fil-post tal-ħżin inkessaħ magħżul mill-operatur.

#### Artikolu 35

### Pagamenti

Qabel ma jitneħħa l-prodott u fil-perjodu speċifikat fl-Artikolu 37(2), l-operaturi għandhom ihallsu lill-aġenzija tal-pagamenti l-ammont li jikkorrispondi għall-offerta tagħhom għal kull kwantità li johorġu mill-post tal-ħżin, kif ikun ġie nnotifikat mill-aġenzija tal-pagamenti f'konformità mal-Artikolu 33(3).

#### Artikolu 36

### Bejgħ mill-Istati Membri

1. Fi Stat Membru li fih ma jkun hemm l-ebda proċedura tal-offerti miftuħa skont l-Artikolu 28, l-aġenzija tal-pagamenti tista' tiftaħ proċedura tal-offerti hi stess għall-bejgħ ta' prodotti ta' intervent meta l-kwantità totali li jkun għad fadal fil-postijiet tal-ħżin kollha tagħha tkun inqas minn:

- (a) għal kull ċereali: 10 000 tunnellata;
- (b) għar-ross: 2 000 tunnellata;
- (c) għaċ-ċanga, għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat: 200 tunnellata.

2. Il-Kapitolu II tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238 u dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għal proċedura tal-offerti li tinfetah minn aġenzija tal-pagamenti skont il-paragrafu 1, bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 28(2), 29(2)(b), 30(1)(a) u (e), 31 u 32(2) ta' dan ir-Regolament. L-Artikolu 32(1) għandu japplika *mutatis mutandis* għal deċiżjoni rispettiva tal-Istat Membru.

3. Fi hdan il-kwantitajiet iffissati fil-paragrafu 1, l-aġenziji tal-pagamenti jistgħu jpoġġu għal bejgħ dirett dawk il-prodotti li, wara eżaminazzjoni viżiva fil-kuntest tal-inventarju annwali skont il-punt (g) tal-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 3(3) u tal-Artikolu 3(4) tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 907/2014 jew matul l-ispezzjoni wara t-tehid f'intervent, ma jkunux jistgħu jergħu jiġu ppakkjati jew ikunu ddeterjoraw.

4. L-aġenziji tal-pagamenti għandhom jiżguraw l-ugwaljanza fl-aċċess għall-partijiet kollha kkonċernati.

#### Artikolu 37

### Ordni tat-tneħħija

1. Mal-hlas tal-ammont imsemmi fl-Artikolu 35, l-aġenzija tal-pagamenti għandha tohroġ ordni tat-tneħħija li tindika:

- (a) il-kwantità li għaliha jkun thallas l-ammont korrispondenti;

- (b) il-post tal-ħzin li fih jinħażen il-prodott;
  - (c) id-data finali għat-tneħħija tal-prodott.
2. L-operaturi għandhom inehhu l-prodott mogħti lilhom fi żmien 30 jum min-notifika msemmija fl-Artikolu 33(3). Wara dak il-perjodu ta' żmien, l-ispejjeż u r-riskji għandhom jiġġarrbu mill-operatur.

#### Artikolu 38

### **Tneħħija tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat**

1. Fil-mument tat-tneħħija mill-post tal-ħzin u fil-każ ta' kunsinna 'l barra mill-post tal-ħzin, l-aġenzija tal-pagamenti għandha tagħmel il-butir u t-trab tal-halib xkumat disponibbli fuq paliti fiż-żona tat-tagħbija tal-post tal-ħzin u tgħabbihom fuq il-mezz tat-trasport, meta dan ikun trakk jew vagun tal-ferrovija. L-ispejjeż involuti għandhom jiġġarrbu mill-aġenzija tal-pagamenti.
2. L-operatur għandu jirritorna l-paliti ta' kwalità ekwivalenti lill-aġenzija tal-pagamenti mat-tneħħija mill-post tal-ħzin. B'mod alternattiv, jista' jiġi maqbul arrangement ekwivalenti mal-aġenzija tal-pagamenti.
3. Kwalunkwe spejjeż tat-tagħbija u tat-tneħħija minn fuq il-paliti għandhom jiġġarrbu mill-operatur tal-butir jew tat-trab tal-halib xkumat.

#### TITOLU III

### **GĦAJNUNA GĦALL-ĦŻIN PRIVAT**

#### KAPITOLU I

### **Regoli speċifiċi għall-ghajnuna għall-ħzin privat**

#### Taqsim I

### **Dispożizzjonijiet ġenerali**

#### Artikolu 39

### **Ftuħ tal-proċeduri tal-offerti u ffissar tal-ghajnuna bil-quddiem**

1. Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftaħ il-proċedura tal-offerti jew li jiffissal-ammont ta' għajnuna bil-quddiem jista' jkun fih l-informazzjoni li ġejja:
- (a) il-prodotti, jew it-tipi ta' prodotti, koperti bil-kodiċi CN rilevanti tagħhom, jekk ikun applikabbli;
  - (b) fil-każ tal-ghajnuna ffissata bil-quddiem, l-ammont ta' għajnuna għall-ħzin għal kull unità ta' kejl għall-prodotti koperti;
  - (c) l-unità ta' kejl tal-kwantitajiet;
  - (d) jekk l-offerta tal-prezzijiet jew l-ghajnuna ffissata bil-quddiem tkun relatata ma' prodotti li jkunu diġà nħażnu;
  - (e) fil-każ tal-offerti tal-prezzijiet, il-perjodu kopert ("il-perjodu tal-offerti") u, jekk ikunu meħtieġa, is-sottooperjodi differenti li matulhom jistgħu jiġu pprezentati l-offerti u, fil-każ ta' għajnuna ffissata bil-quddiem, il-perjodu għall-prezentazzjoni ta' applikazzjoni;
  - (f) il-perjodu tal-ħzin;
  - (g) il-kwantità globali, jekk applikabbli;

- (h) il-kwantità minima għal kull offerta tal-prezzijiet jew għal kull applikazzjoni;
  - (i) l-ammont tal-garanzija għal kull unità ta' kejl fil-każ tal-offerti tal-prezzijiet u, meta dan ikun applikabbli, għall-applikazzjonijiet;
  - (j) il-perjodu tat-tqeghid fil-mahżen u tat-tnehhija mill-mahżen;
  - (k) l-ispeċifikazzjonijiet li għandhom jidhru fuq l-ippakkjar, jekk applikabbli.
2. Meta l-ghoti tal-ghajnuna għall-hżin privat ikun ristrett għal ċerti Stati Membri jew reġjuni ta' Stat Membru kif imsemmi fl-Artikolu 18(2)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, l-offerti tal-prezzijiet u l-applikazzjonijiet jistgħu jiġu pprezentati biss fl-Istat/i Membru/i kkonċernat/i.
3. Fil-każ tal-offerti tal-prezzijiet, għandhom jgħaddu minn tal-inqas sitt ijiem bejn id-dhul fis-sehh tar-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-proċedura tal-offerti u l-ewwel data għall-prezentazzjoni tal-offerti.

#### Artikolu 40

### **Prezentazzjoni u ammissibilità tal-offerti tal-prezzijiet u tal-applikazzjonijiet għal ghajnuna għall-hżin privat**

Offerta tal-prezzijiet jew applikazzjoni għal ghajnuna għall-hżin privat għandha tkun ammissibbli jekk tikkonforma mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 2 u jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) minn tal-inqas tinkludi l-informazzjoni li ġejja:
  - (i) referenza għar-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-proċedura tal-offerti jew li jiffissal-ammont ta' ghajnuna għall-hżin privat bil-quddiem;
  - (ii) il-perjodu tal-hżin, meta dan ikun mehtieg, fir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-proċedura tal-offerti jew li jiffissal-ammont ta' ghajnuna għall-hżin privat bil-quddiem;
  - (iii) il-kwantità ta' prodotti koperti mill-offerta tal-prezzijiet jew mill-applikazzjoni;
  - (iv) meta l-prodotti jkunu diġà nhażnu, l-isem u l-indirizz ta' kull post tal-hżin privat, il-post tal-lottijiet/tal-ghadd/tal-btieti/tas-sajlos tal-hżin bil-kwantitajiet korrispondenti u, meta dan ikun xieraq, in-numru li jidentifika l-impriza approvata;
  - (v) fil-każ tal-offerti tal-prezzijiet, id-data tal-iskadenza għas-sottooperjodu tal-prezentazzjoni;
  - (vi) fil-każ tal-offerti tal-prezzijiet, l-ammont ta' ghajnuna feuro propost għal kull unità ta' kejl arrotondat għal mhux iktar minn żewġ pożizzjonijiet decimali, mingħajr il-VAT;
- (b) l-operatur ikun ipprezenta l-ammont tal-garanzija msemmi fir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-proċedura tal-offerti jew li jiffissal-ammont ta' ghajnuna għall-hżin privat bil-quddiem.

#### Artikolu 41

### **Verifika tal-offerti tal-prezzijiet u tal-applikazzjonijiet mill-aġenzija tal-pagamenti**

1. L-aġenzija tal-pagamenti għandha tiddeciedi fuq l-ammissibilità tal-offerti tal-prezzijiet u tal-applikazzjonijiet abbażi tal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 2 u 40.
2. Meta l-aġenzija tal-pagamenti tiddeciedi li offerta tal-prezzijiet jew applikazzjoni ma tkunx ammissibbli, din għandha tgharraf lill-operatur ikkonċernat fi żmien tlett ijiem tax-xoghol mir-riċevuta tal-offerta tal-prezzijiet jew tal-applikazzjoni.

## Artikolu 42

**Notifika tal-offerti tal-prezzijiet u tal-applikazzjonijiet lill-Kummissjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-offerti tal-prezzijiet u l-applikazzjonijiet ammissibbli kollha fil-limiti ta' żmien li ġejjin:
  - (a) fil-każ tal-offerti tal-prezzijiet, għandhom japplikaw il-limiti ta' żmien stipulati fir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftaħ il-proċedura tal-offerti;
  - (b) fil-każ tal-applikazzjonijiet, in-notifiki għandhom jiġu pprezentati sa mhux iktar tard minn 12.00 (hin ta' Brussell) kull nhar ta' Tlieta u għandhom ikunu relatati mal-kwantitajiet tal-prodotti li, matul il-ġimgħa ta' qabel, ikunu is-sugġett ta' applikazzjoni ammissibbli, u tal-informazzjoni relatata. Il-Kummissjoni tista' titlob li notifiki bħal dawn isiru iktar ta' spiss meta informazzjoni bħal din tkun meħtieġa għall-finijiet ta' ġestjoni tal-iskema.
2. In-notifiki previsti fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 ma għandhomx ikun fihom l-isem, l-indirizz u n-numru tar-reġistrazzjoni tal-VAT tal-operaturi.
3. Meta Stat Membru ma jinnotifikax lill-Kummissjoni b'offerta jew b'applikazzjoni ammissibbli fil-limiti ta' żmien imsemmija fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1, dan għandu jitqies li nnotifika lill-Kummissjoni bi prospett null.

## Taqsimha II

**L-iffissar tal-ammont ta' għajjnuna għall-ħżin privat permezz ta' proċedura tal-offerti**

## Artikolu 43

**Deċizjonijiet dwar l-ammont massimu ta' għajjnuna għall-ħżin privat**

1. Abbazi tal-offerti tal-prezzijiet innotifikati skont l-Artikolu 42, il-Kummissjoni għandha tiddeciedi, kif previst fl-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013:
    - (a) li ma tiffissax ammont massimu ta' għajjnuna; jew
    - (b) li tiffissa ammont massimu ta' għajjnuna.
  2. Meta l-offerta tkun soġġetta għal kwantità globali kif imsemmi fl-Artikolu 39(1)(g), u jekk l-ghoti tal-kwantitajiet totali li għalihom ikun ġie offrut dak l-ammont jista' jwassal biex tinqabeż il-kwantità globali, il-Kummissjoni għandha tadotta deċizjoni li tiffissa koeffiċjent tal-allokazzjoni, f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013. Il-koeffiċjent għandu japplika għall-offerti tal-prezzijiet li jkunu ġew riċevuti fil-livell tal-ammont massimu ta' għajjnuna.
- B'deroga mill-Artikolu 2(6), operatur li għalih japplika koeffiċjent tal-allokazzjoni jista' jirtira l-offerta tiegħu fi żmien għaxart (10) ijiem tax-xogħol mid-data tad-dhul fis-seħh tad-deċizjoni li tiffissal-koeffiċjent tal-allokazzjoni.
3. Id-deċizjonijiet dwar l-għajjnuna msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

## Artikolu 44

**Deċizjonijiet individwali dwar l-offerti tal-prezzijiet**

1. Meta ma jkun ġie ffissat l-ebda ammont massimu ta' għajjnuna għall-ħżin privat, għandhom jiġu rrifjutati l-offerti kollha.

2. Meta jkun gie ffissat ammont massimu ta' ghajjnuna, l-aġenzija tal-pagamenti ghandha taċċetta l-offerti li jkunu jiswew daqs jew inqas minn dak l-ammont, minghajr hsara ghall-Artikolu 43(2). L-offerti l-ohra kollha ghandhom jiġu rrifjutati.

L-aġenzija tal-pagamenti ghandha taċċetta biss offerti li jkunu ġew innotifikati f'konformità mal-Artikolu 42.

3. L-aġenzija tal-pagamenti ghandha tiehu d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni msemmija fl-Artikolu 43(1).

L-aġenzija tal-pagamenti ghandha tinnotifika lill-operaturi bl-eżitu tal-partecipazzjoni tagħhom fil-proċedura tal-offerti fi żmien tlett ijiem tax-xogħol mid-dhul fis-sehh ta' dik id-deċiżjoni tal-Kummissjoni.

### Taqsimha III

## L-iffissar bil-quddiem tal-ammont ta' ghajjnuna ghall-hżin privat

### Artikolu 45

#### Deċiżjonijiet dwar applikazzjonijiet ghal ghajjnuna ghall-hżin privat iffissata bil-quddiem

1. Ghall-prodotti li jkunu diġà nhażnu, applikazzjoni ammissibbli ghandha titqies li giet aċċettata fit-tmien jum tax-xogħol wara d-data tar-riċevuta ta' dik l-applikazzjoni, diment li sadanittant il-Kummissjoni ma tadotta l-ebda deċiżjoni f'konformità mal-paragrafu 3.

2. Ghall-prodotti li ma jkunux diġà nhażnu, id-deċiżjonijiet dwar l-aċċettazzjoni ta' applikazzjoni ammissibbli ghandha tiġi nnotifikata mill-aġenzija tal-pagamenti lill-operatur fit-tmien jum tax-xogħol wara d-data tar-riċevuta ta' dik l-applikazzjoni, diment li sadanittant il-Kummissjoni ma tadotta l-ebda deċiżjoni f'konformità mal-paragrafu 3.

3. Meta eżaminazzjoni tas-sitwazzjoni tiżvela li sar użu eċċessiv mill-iskema ta' ghajjnuna ghall-hżin privat, jew li hemm riskju ta' spekulazzjoni jew ta' użu eċċessiv, il-Kummissjoni tista', minghajr ma tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, tiddeċiedi li:

- (a) tissospendi l-applikazzjoni tal-iskema ghal mhux iktar minn hamest ijiem tax-xogħol; l-applikazzjonijiet li jiġu ppreżentati matul dak il-perjodu ma ghandhomx jiġu aċċettati;
- (b) tistabbilixxi persentaġġ uniku li bih jitnaqqsu l-kwantitajiet fl-applikazzjonijiet, soġġett li tiġi osservata l-kwantità kuntrattwali minima, meta dan ikun xieraq;
- (c) tirrifjuta l-applikazzjonijiet li jkunu saru qabel il-perjodu ta' sospensjoni, li l-aċċettazzjoni tagħhom tkun giet deċiża matul il-perjodu ta' sospensjoni.

B'deroga mill-Artikolu 2(6), operatur li ghalih japplika l-punt (b) tal-ewwel sottoparagrafu jista' jirtira l-applikazzjoni tiegħu fi żmien ghaxart (10) ijiem tax-xogħol mid-data tad-dhul fis-sehh tad-deċiżjoni li tistabbilixxi t-tnaqqis tal-persentaġġ.

### Taqsimha IV

## Tqeghid tal-prodotti fi hżin privat

### Artikolu 46

#### Informazzjoni relatata mal-post tal-hżin privat ghal prodotti li jkunu ghadhom ma nhażnu

Wara r-riċevuta tan-notifika msemmija fit-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 44(3) jew tan-notifika tad-deċiżjoni msemmija fl-Artikolu 45(2), l-operatur ghandu jinnotifika lill-aġenzija tal-pagamenti bil-limitu ta' żmien ghad-dhul tal-prodotti f'post tal-hżin, l-isem u l-indirizz ta' kull post tal-hżin privat u l-kwantitajiet korrispondenti. In-notifika ghandha tiġi pprovduta lill-aġenzija tal-pagamenti minn tal-inqas hamest ijiem tax-xogħol qabel il-bidu tat-tqeghid tal-lottijiet f'post tal-hżin. L-aġenzija tal-pagamenti tista' tiddeċiedi li taċċetta perjodu iqsar minn hamest ijiem tax-xogħol.

*Artikolu 47***Tqeghid fpost tal-ħżin ta' prodotti li jkunu għadhom ma nħażnux**

1. Il-prodotti għandhom jitqieghdu fpost tal-ħżin fi żmien 28 jum wara n-notifika msemija fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 44(3) fil-każ tal-offerti tal-prezzijiet, jew in-notifika tad-deċiżjoni msemija fl-Artikolu 45(2) fil-każ tal-applikazzjonijiet.
2. Għal-laham, it-tqeghid fpost tal-ħżin għandu jibda, għal kull lott individwali tal-kwantità koperta mill-offerta tal-prezzijiet jew mill-applikazzjoni, minn dak il-jum li fih il-lott jaqa' taht il-kontroll tal-awtorità kompetenti. Dak il-jum għandu jkun il-jum li fih jiġi stabbilit il-piż nett tal-prodott frisk jew mkessah:
  - (a) fil-post tal-ħżin privat, meta l-prodott jiġi ffrizat fl-istabbiliment;
  - (b) fil-post tal-iffriżar, meta l-prodott jiġi ffrizat f'faċilitajiet adattati 'l barra mill-post tal-ħżin privat.
3. It-tqeghid fpost tal-ħżin għandu jitqies li tlesta dakinhar li jinħażen l-aħħar lott individwali tal-kwantità koperta mill-offerta tal-prezzijiet jew mill-applikazzjoni.

*KAPITOLU II***Kuntratti ta' ħżin**

## Taqsimi I

**Konklużjoni ta' kuntratti***Artikolu 48***Perjodu ta' ħżin kuntrattwali**

1. Il-perjodu ta' ħżin kuntrattwali jibda l-ghada:
  - (a) tad-data tan-notifika msemija fl-Artikolu 44(3), jew tad-data tar-riċevuta ta' applikazzjoni ammissibbli mingħajr hsara għall-Artikolu 45(1), għall-prodotti li diġà jkunu nħażnu;
  - (b) tad-data meta t-tqeghid fil-post tal-ħżin jitqies li tlesta skont l-Artikolu 47(3) għall-prodotti li jkunu għadhom ma nħażnux.
2. L-aħħar jum tal-perjodu ta' ħżin kuntrattwali jista' jiġi ffixat fir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftaħ il-proċedura tal-offerti jew li jiffissal-ammont ta' għajjnuna għall-ħżin privat bil-quddiem, kif imsemmi fl-Artikolu 39(1)(f).

B'deroga mill-Artikolu 3(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1182/71 <sup>(1)</sup>, meta l-aħħar jum tal-perjodu ta' ħżin kuntrattwali jinżerta nhar ta' s-Sibt, nhar ta' Hadd jew fi btala pubblika, il-perjodu ta' ħżin kuntrattwali għandu jintemm malli tiskadi l-aħħar siegħa ta' dak il-jum.

*Artikolu 49***Konklużjoni ta' kuntratti**

Il-kuntratti għandhom jiġu konklużi bejn l-agenzija tal-pagamenti tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jkunu mahżuna jew ikunu se jinħażnu l-prodotti u l-operaturi li jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238 u li minnhom tkun giet aċċettata offerta tal-prezzijiet jew applikazzjoni.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1182/71 tat-3 ta' Ġunju 1971 li jistabbilixxi r-regoli applikabbli għal perjodi, dati u limiti ta' żmien (GU L 124, 8.6.1971, p. 1).



Il-kuntratti għandhom jiġu konklużi għall-kwantità li effettivament tkun inhażnet (il-“kwantità kuntrattwali”), li ma għandhiex taqbez il-kwantità msemmija fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 44(3) fil-każ tal-offerti tal-prezzijiet, jew il-kwantità fl-applikazzjoni fir-rigward ta’ prodotti li diġà jkunu mahżuna, jew in-notifika tad-deċiżjoni msemmija fl-Artikolu 45(2) fil-każ ta’ applikazzjonijiet għal prodotti li jkunu għadhom ma nhażnux.

Meta l-kwantità li effettivament tinhażen tkun inqas minn 95 % tal-kwantità speċifikata fl-offerta tal-prezzijiet jew fl-applikazzjoni, jew tal-kwantità li tirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikolu 45(3)(b), ma għandu jiġi konkluż l-ebda kuntratt.

Meta l-eligibbiltà tal-prodotti ma tkunx giet ikkonfermata, ma għandhomx jiġu konklużi kuntratti.

#### Artikolu 50

### Notifika tal-konklużjoni ta’ kuntratti

L-aġenzija tal-pagamenti għandha tinnotifika lill-operatur rebbieh dwar kuntratt li jitqies konkluż, fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mid-data tal-hruġ tar-rapport ta’ kontroll imsemmi fl-Artikolu 61(1), diment li tircievi d-dokumenti kollha meħtieġa għall-konklużjoni tal-kuntratt.

Id-data tal-konklużjoni tal-kuntratt għandha tkun dik li fiha l-aġenzija tal-pagamenti tinnotifika lill-operatur.

#### Taqsimu II

### Elementi tal-kuntratt u obbligi tal-operatur

#### Artikolu 51

### Elementi tal-kuntratt

Il-kuntratt għandu jitqies li jinkludi, meta dan ikun xieraq, l-elementi previsti fl-Artikolu 52, kif ukoll dawk previsti:

- (a) fid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni li jiftah il-proċedura tal-offerti u fl-offerta tal-prezzijiet; jew
- (b) fid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni li jiffissal-ammont ta’ għajjnuna għall-hżin privat bil-quddiem u fl-applikazzjoni.

#### Artikolu 52

### Obbligi tal-operatur

1. Minn tal-inqas il-kuntratti għandhom ikopru l-obbligi li ġejjin għall-operatur:

- (a) it-tqeghid u ż-żamma tal-kwantità kuntrattwali fil-post tal-hżin, matul il-perjodu tal-hżin kuntrattwali, għar-riskju u għas-spejjeż tiegħu, skont kundizzjonijiet li jiżguraw li jinżammu l-karatteristiċi tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238, mingħajr ma:
  - (i) jiġu sostitwiti l-prodotti mahżuna, għajr fil-każ taz-zokkor f’konformità mal-paragrafu 3;
  - (ii) jew mingħajr ma jiġu trasferiti f’post ieħor ta’ hżin privat jew, fil-każ taz-zokkor, f’sajlo ieħor;
- (b) iż-żamma tad-dokumenti tal-użin stabbiliti fil-hin tad-dhul fil-post tal-hżin privat;
- (c) il-prezentazzjoni tad-dokumenti marbuta mal-operazzjonijiet tat-tqeghid fil-post tal-hżin, inkluż il-post li fih jinsabu l-lottijiet/l-ghadd/il-btieti/is-sajlos tal-hżin bil-kwantitajiet korrispondenti, lill-aġenzija tal-pagamenti mhux iktar tard minn hamest ijiem tax-xogħol wara d-data tat-tqeghid f’post tal-hżin imsemmija fl-Artikolu 47(3);

- (d) li l-aġenzija tal-pagamenti tithalla tikkontrolla fi kwalunkwe hin li l-obbligi kollha stipulati fil-kuntratt ikunu qegħdin jiġu rrispettati;
- (e) li l-prodotti mahżuna jkunu aċċessibbli u identifikabbli faċilment u individwalment skont il-lott/l-ghadd/il-bittija/is-sajlo tal-hżin.
2. B'deroga mill-punt (a)(ii) tal-paragrafu 1, l-aġenzija tal-pagamenti tista' tawtorizza rilokazzjoni tal-prodotti mahżuna skont il-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (i) għall-ġobnijiet li jibbenifikaw minn denominazzjoni ta' oriġini protetta (DOP) jew minn indikazzjoni ġeografika protetta (IGP), meta l-operatur jippreżenta talba motivata;
- (ii) għal prodotti oħra, f'każijiet eċċezzjonali, meta l-operatur jippreżenta talba motivata.
3. B'deroga mill-punt (e) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, iz-zokkor soġġett għal kuntratt jista' jinhażen f'sajlo magħżul mill-operatur flimkien ma' zokkor ieħor, diment li l-kwantità kuntrattwali tinżamm mahżuna fis-sajlo magħżul, matul il-perjodu kuntrattwali f'konformità mal-Artikolu 8(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238.
4. Fuq talba, l-operatur għandu jlesti d-dokumentazzjoni kollha, għal kull kuntratt, sabiex l-aġenzija tal-pagamenti responsabbli għall-kontrolli tkun tista' tivverifika, b'mod partikolari, l-informazzjoni li ġejja dwar il-prodotti mahżuna:
- (a) in-numru li jidentifika l-impriza approvata u, jekk ikun meħtieġ, l-Istat Membru tal-produzzjoni;
- (b) l-oriġini u d-data tal-produzzjoni tal-prodotti jew, għaz-zokkor, is-sena tal-kummerċjalizzazzjoni tal-produzzjoni u, għal-laħam, il-jum tal-qatla;
- (c) id-data tat-tqegħid fil-post tal-hżin;
- (d) il-piż u, fil-każ tal-laħam, in-numru ta' qatgħat ippakkjati;
- (e) l-indirizz tal-post tal-hżin privata u l-mezz li jippermetti l-identifikazzjoni faċli tal-prodott fil-post tal-hżin privat jew, għaz-zokkor f'ammonti kbar, l-identifikazzjoni tas-sajlo magħżul mill-operatur;
- (f) id-data tat-tmiem tal-perjodu tal-hżin kuntrattwali u d-data reali tat-tneħhija mill-hżin kuntrattwali.
5. L-operatur jew, meta jkun applikabbli, il-persuna responsabbli mill-mahżen, għandhom iżommu regjistru fil-mahżen li jkopri, skont in-numru tal-kuntratt:
- (a) l-identifikazzjoni tal-prodotti mqiegħda fil-post tal-hżin skont il-lott/l-ghadd/il-bittija/is-sajlo;
- (b) id-dati tat-tqegħid fil-post tal-hżin u tat-tneħhija minnu;
- (c) il-kwantità ta' prodotti mahżuna skont il-lott/l-ghadd/il-bittija/is-sajlo;
- (d) il-post li fih ikunu jinsabu l-prodotti skont il-lott/l-ghadd/il-bittija/is-sajlo tal-post tal-hżin fil-mahżen.

### KAPITOLU III

#### **Tneħhija tal-prodotti u hlas tal-ġhajjnuna għall-hżin privat**

##### Taqsimi I

#### **Tneħhija tal-prodotti mill-post tal-hżin**

##### Artikolu 53

#### **Tneħhija mill-post tal-hżin**

1. It-tneħhija mill-post tal-hżin tista' tibda fil-jum ta' wara l-aħħar jum tal-perjodu kuntrattwali jew, kif jista' jkun il-każ, mid-data speċifikata fir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftah il-proċedura tal-offerti jew li jiffissal-ammont ta' ġhajjnuna għall-hżin privat bil-quddiem.

2. It-tnehhija mill-post tal-ħzin għandha tkun flottijiet shaħ tal-ħzin, sakemm l-aġenzija tal-pagamenti ma tawtorizzax it-tnehhija fi kwantitajiet iżgħar.

Madankollu, fil-każ ta' prodotti ssiġillati kif imsemmi fl-Artikolu 60, tista' titneħha biss kwantità ssiġillata mill-maħżen.

3. Meta fir-Regolament ta' Implimentazzjoni li jiftaħ il-proċedura tal-offerti jew li jiffissal-ammont ta' għajjnuna għall-ħzin privat bil-quddiem, il-perjodu tal-ħzin kuntrattwali jiġi speċifikat li huwa bejn perjodu ta' jiem, l-operatur għandu jinnnotifika lill-aġenzija tal-pagamenti li jkun bihsiebu jibda jneħhi l-prodotti mill-post tal-ħzin, billi jindika l-lottijiet/l-għadd/il-btieti/is-sajlos involuti tal-post tal-ħzin, minn tal-inqas hamest ijiem tax-xogħol qabel il-bidu tal-operazzjonijiet tat-tnehhija.

L-aġenzija tal-pagamenti tista' tiddeċiedi li taċċetta perjodu iqsar minn hamest ijiem tax-xogħol.

## Taqsimha II

### Hlas

#### Artikolu 54

#### **Applikazzjoni għal hlas tal-għajjnuna għall-ħzin privat**

L-operatur għandu jipprezenta applikazzjoni għall-hlas fi żmien tliet xhur minn tmiem il-perjodu tal-ħzin kuntrattwali.

#### Artikolu 55

#### **Hlas tal-għajjnuna għall-ħzin privat**

Il-hlas tal-għajjnuna għandu jsir sa mhux iktar tard minn 120 jum wara d-data li fiha tiġi pprezentata applikazzjoni għall-hlas, diment li jkunu ġew issodisfati l-obbligi tal-kuntratt.

Madankollu, jekk tkun qed issir inkjesta amministrattiva, il-hlas ma għandux isir qabel ma jiġi rikonoxxut l-intitolament.

## TITOLU IV

### KONTROLLI U PENALI

#### KAPITOLU I

#### **Kontrolli**

#### Artikolu 56

#### **Dispożizzjonijiet ġenerali dwar kontrolli marbuta ma' intervent pubbliku u ma' għajjnuna għall-ħzin privat**

1. L-aġenziji tal-pagamenti għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw il-konformità mar-rekwiżiti marbuta mal-intervent pubbliku u mal-ghoti ta' għajjnuna għall-ħzin privat stipulati fir-Regolament Delegat (UE) 2016/1238, f'dan ir-Regolament u fir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 1(2)(a) u (b) ta' dan ir-Regolament.

Il-miżuri għandhom jinkludu kontrolli amministrattivi shaħ tal-offerti ta' xiri u tal-offerti tal-prezzijiet għal intervent pubbliku, għall-offerti tal-prezzijiet u għall-applikazzjonijiet għal għajjnuna għall-ħzin privat, flimkien ma' kontrolli tad-dokumentazzjoni fuq il-post i kontrolli fiżiċi kif speċifikat f'dan it-Titolu.

2. Il-verifika tal-piż tal-prodotti kkunsinnati għal intervent pubbliku u, fil-każ tal-ghajjnuna għall-hżin privat, tal-kwantità kuntrattwali, għandha titwettaq fil-preżenza tal-uffiċjali tal-aġenzija tal-pagamenti.
3. Il-kampjuni fiżiċi li jittiehdu għall-finijiet ta' verifika tal-kwalità u tal-kompożizzjoni tal-prodotti għal intervent pubbliku u għall-ghajjnuna għall-hżin privat għandhom jittiehdu mill-uffiċjali tal-aġenzija tal-pagamenti jew fil-preżenza tagħhom.
4. Għall-finijiet ta' verifika tal-awditjar, ir-rekords finanzjarji kollha u dawk kollha marbuta mal-hażniet kif ukoll id-dokumenti kkontrollati mill-aġenzija tal-pagamenti għandhom jiġu ttimbrati jew inizjalati matul iż-żjara ta' kontroll. Meta jiġu vverifikati r-rekords tal-kompjuter, fil-fajl tal-ispezzjoni għandu jiġi inkluz rekord tal-kontroll li jkun twettaq, f'forma stampata jew elettronika. Rekords bħal dawn għandhom ikunu disponibbli għall-Kummissjoni, fuq talba tagħha.

#### Artikolu 57

### Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-kontrolli marbuta ma' intervent pubbliku

1. Mingħajr hsara għall-kontrolli mitluba minn dan ir-Regolament għall-akkwist ta' prodotti, il-kontrolli tal-hażniet tal-intervent għandhom jitwettqu f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 907/2014.
2. Meta l-post tal-hżin imsemmi fl-Artikolu 7(1)(a)(ii) ikun fi Stat Membru għajr dak li fiha titressaq l-offerta tax-xiri jew l-offerta tal-prezzijiet, l-aġenzija tal-pagamenti li tkun irċeviet l-offerta tax-xiri jew l-offerta tal-prezzijiet tista' titlob assistenza mill-aġenzija tal-pagamenti responsabbli għal dak il-post tal-hżin, inkluz kontroll fuq il-post. L-assistenza għandha tiġi pprovduta fil-perjodu mitlub mill-aġenzija tal-pagamenti li tkun irċeviet l-offerta tax-xiri jew l-offerta tal-prezzijiet.
3. Għaċ-ċanga, il-kontrolli għandhom jitwettqu f'konformità mal-Partijiet I u III tal-Anness III.

#### Artikolu 58

### Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-kontrolli marbuta ma' intervent pubbliku għaċ-ċereali u għar-ross

1. Minkejja l-Artikolu 56(2), il-kwantità kkunsinnata għandha tintiżen fil-preżenza tal-operatur u ta' rappreżentant tal-aġenzija tal-pagamenti li jkun indipendenti mill-operatur.

Madankollu, jekk ir-rappreżentant tal-aġenzija tal-pagamenti jkun ukoll il-persuna responsabbli mill-maħżen, fi żmien 30 jum mid-data tal-kunsinna, l-aġenzija tal-pagamenti għandha twettaq spezzjoni li minn tal-inqas tkun tinvolvi kontroll volumetrik. Kwalunkwe differenza bejn il-kwantità stabbilita bl-użin u l-kwantità stmata skont il-metodu volumetrik ma għandhiex taqbeż il-5 %.

Meta t-tolleranza ta' 5 % ma tinqabizx, il-persuna responsabbli mill-maħżen għandha gġarrab l-ispejjeż kollha relatati ma' kwalunkwe differenza li tiġi osservata, waqt verifika tal-piż li ssir iktar tard, meta inqas mal-piż imdahhal fil-kontijiet waqt l-akkwist.

Meta t-tolleranza ta' 5 % tinqabeż, iċ-ċereali jew ir-ross għandhom jintiżnu minnufih. Meta l-piż stabbilit ikun inqas minn dak irreġistrat, l-ispejjeż tal-użin għandhom jiġġarrbu mill-persuna responsabbli mill-maħżen. Inkella, l-ispejjeż tal-użin għandhom jiġġarrbu mill-aġenzija tal-pagamenti.

2. Meta l-livell ta' kontaminanti fiċ-ċereali jkun irid jiġi kkontrollat abbażi tal-analiżi tar-riskji msemmija fil-punt 3 tal-Parti I tal-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238, l-aġenzija tal-pagamenti għandha tinzamm responsabbli għall-konsegwenzi finanzjarji ta' kwalunkwe nuqqas ta' konformità mal-livelli massimi ta' kontaminanti skont ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu 3(6) tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 907/2014.

Madankollu, fil-każ tal-okratossina A u tal-aflatossina, jekk l-aġenzija tal-pagamenti kkonċernata tkun tista' tagħti prova li tissodisfa l-Kummissjoni li l-istandards ġew issodisfati mad-dhul, li l-kundizzjonijiet normali tal-hżin ġew irrispettati u li l-impenji l-ohra tal-persuna responsabbli mill-maħżen ġew irrispettati, l-obbligazzjoni finanzjarja tiġġarrab mill-baġit tal-Unjoni.

## Artikolu 59

**Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-akkwist fil-post tal-ħżin tal-persuna responsabbli mill-mahżen għaċ-ċereali u għar-ross**

1. Jekk l-akkwist taċ-ċereali u tar-ross isehh fil-post tal-ħżin li fih ikunu qeghdin jinżammu l-prodotti meta tiġi pprezentata l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet, il-kwantità li tiġi akkwistata għandha tiġi stabbilita abbażi tar-reġistru tal-mahżen, li għandu jissodisfa l-istandards professjonali li jippermettu li tiġi żgurata l-konformità mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, b'mod partikolari mal-Anness III tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 907/2014, u diment li:

(a) ir-reġistru tal-mahżen juri:

(i) il-piż irreġistrat waqt użin li jkun twettaq f'perjodu ta' mhux iktar minn għaxar (10) xhur qabel l-akkwist;

(ii) il-karatteristiċi fiżiċi tal-kwalità waqt l-użin u, b'mod partikolari, il-kontenut ta' ndewwa;

(iii) it-trasferimenti li jista' jkun hemm bejn il-ħażniet fis-sajlos, jekk ikun hemm, u t-trattamenti li jitwettqu;

(b) il-persuna responsabbli mill-mahżen tiddikjara li l-lott offrut jikkorrispondi għalkollox mad-dettalji li jkun hemm fir-reġistru tal-mahżen;

(c) il-karatteristiċi tal-kwalità stabbiliti waqt l-użin ikunu l-istess bhal dawk tal-kampjun rappreżentattiv li jkun magħmul mill-kampjuni meħudin mill-aġenzija tal-pagamenti jew mir-rappreżentant tagħha b'rata ta' kampjun wiehed għal kull 60 tunnellata.

2. Jekk japplika l-paragrafu 1, il-piż li għandu jiġi rreġistrat fir-reġistru tal-mahżen u fil-kontijiet finanzjarji previsti fil-punt (a) tal-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 3(3) tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 907/2014 għandu jkun dak li ddahhal fir-reġistru tal-mahżen u li ġie agġustat, meta dan ikun xieraq, sabiex titqies kwalunkwe differenza bejn il-kontenut ta' ndewwa jew il-persentaġġ ta' impuritajiet mixxellanji (Schwarzbesatz) irreġistrati waqt l-użin u dawk stabbiliti abbażi tal-kampjun rappreżentattiv. Differenza bejn il-persentaġġi ta' impuritajiet mixxellanji tista' titqies biss biex jitnaqqas il-piż li ddahhal fir-reġistru tal-mahżen.

L-aġenzija tal-pagamenti għandha twettaq kontroll volumetrik fi żmien 30 jum mill-akkwist. Kwalunkwe differenza bejn il-kwantità stabbilita bl-użin u l-kwantità stmata skont il-metodu volumetrik ma għandhiex taqbeż il-5 %.

Meta t-tolleranza ta' 5 % ma tinqabizx, il-persuna responsabbli mill-mahżen għandha gġarrab l-ispejjeż kollha relatati ma' kwalunkwe differenza li tiġi osservata, waqt verifika tal-piż li ssir iktar tard, meta imqabbel mal-piż imdahhal fil-kontijiet waqt l-akkwist.

Meta t-tolleranza ta' 5 % tinqabeż, iċ-ċereali jew ir-ross għandhom jintiżnu minnufih. Meta l-piż stabbilit ikun inqas minn dak irreġistrat, filwaqt li jitqiesu l-limiti ta' tolleranza previsti fil-punt 1 tal-Anness IV tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 907/2014, l-ispejjeż tal-użin għandhom jiġġarbu mill-persuna responsabbli mill-mahżen. Inkella, l-ispejjeż tal-użin għandhom jiġġarbu mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija.

## Artikolu 60

**Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-kontrolli marbuta mal-ghajjnuna għall-ħżin privat**

1. Għal-lottijiet kollha mqiegħda f'post tal-ħżin, l-aġenzija tal-pagamenti għandha twettaq kontrolli tad-dokumenti fuq il-post fi żmien 30 jum mill-bidu tal-perjodu tal-ħżin kuntrattwali msemmi fl-Artikolu 48(1) sabiex tiġi vverifikata l-kwantità kuntrattwali msemmija fl-Artikolu 49. Dawn il-kontrolli għandhom jinkludu eżaminazzjoni tar-reġistru tal-mahżen imsemmi fl-Artikolu 52(5) u tad-dokumenti ta' prova, bhal biljetti tal-użin u dokumenti tal-kunsinna, kif ukoll verifika fiżika tal-preżenza tal-lottijiet u tal-identità tal-prodotti fil-post tal-ħżin privat.

Fil-każ tal-laħam, il-kontrolli għandhom isehhu fil-waqt tat-tqegħid f'post tal-ħżin privat u, għaż-żejt taż-żebuga, qabel l-issigillar uffiċjali tal-btieti.

F'ċirkostanzi gġustifikati kif imiss, l-aġenzija tal-pagamenti tista' testendi l-perjodu msemmi fl-ewwel sottoparagrafu sa massimu ta' 15-il jum. F'każijiet bhal dawn, l-aġenzija tal-pagamenti għandha tgharraf lill-operaturi affettwati.

2. Minbarra il-kontrolli mehtieġa skont il-paragrafu 1, għandu jiġi kkontrollat fizikament kampjun statistiku rappreżentattiv ta' minn tal-inqas 5 % tal-lottijiet li jkopru minn tal-inqas 5 % tal-kwantitajiet totali maħżuna bl-għan li jiġi żgurat li l-kwantità, in-natura u l-kompożizzjoni, l-ippakkjar u l-immarkar tal-prodotti u tal-lottijiet maħżuna jikkonformaw mar-rekwiżiti għall-ħżin privat u mad-dettalji speċifikati mill-operatur fl-offerta tal-prezzijiet jew fl-applikazzjoni tiegħu.

Fil-każ tal-ġobon, għandhom isiru kontrolli fiżiċi fuq il-lottijiet kollha sabiex tiġi vverifikata l-kwantità kuntrattwali.

3. Matul il-perjodu tal-ħżin, l-aġenzija tal-pagamenti għandha twettaq ukoll kontrolli fuq il-post għal għarrieda sabiex tiġi żgurata l-preżenza u l-identità tal-kwantità kuntrattwali fil-post tal-ħżin privat, u li z-zokkor maħżun f'ammonti kbar ikun preżenti fis-sajlo magħżul mill-operatur. Il-kontroll għandu jsir abbażi ta' kampjun statistiku aleatorju ta' minn tal-inqas 5 % tal-lottijiet li jkopru minn tal-inqas 5 % tal-kwantitajiet totali li għalihom ikunu ġew konklużi l-kuntratti. Dan il-kampjun ma għandux jinkludi iktar minn 25 % tal-lottijiet li diġà jkunu ġew ikkontrollati skont il-paragrafu 2, sakemm ma jkunx possibbli li jitwettaq kontroll fuq il-post ta' minn tal-inqas 5 % tal-lottijiet li jkopru minn tal-inqas 5 % tal-kwantitajiet totali li għalihom ikunu ġew konklużi l-kuntratti.

Il-kontroll għal għarrieda msemmi fl-ewwel sottoparagrafu ma għandhiex tkun mehtieġa meta l-aġenzija tal-pagamenti, bi qbil mal-operatur, tkun issiġillat il-prodotti b'tali mod li l-kwantitajiet kuntrattwali ma jkunux jistgħu jitnehhew mill-post tal-ħżin mingħajr ma jinkiser is-siġill.

4. Fi tmiem il-perjodu tal-ħżin kuntrattwali, jew qabel il-bidu tat-tnehhija tal-prodotti skont l-Artikolu 53(3), l-aġenzija tal-pagamenti għandha twettaq kontrolli fuq il-post sabiex tivverifika li l-impenn kuntrattwali jkun qed jiġi ssodisfat abbażi ta' kontroll tad-dokument tar-registru tal-maħżen u tad-dokumenti ta' prova, kif ukoll verifika tal-preżenza tal-lottijiet u tal-identità tal-prodotti fil-post tal-ħżin privat.

Minbarra l-kontrolli msemmija fl-ewwel sottoparagrafu, għandu jiġi kkontrollat fizikament kampjun statistiku rappreżentattiv ta' minn tal-inqas 5 % tal-lottijiet li jkopru minn tal-inqas 5 % tal-kwantitajiet totali li għalihom ikunu ġew konklużi l-kuntratti, sabiex jiġu vverifikati l-kwantità, it-tip, l-ippakkjar, l-immarkar u l-identità tal-prodotti fil-post tal-ħżin privat.

5. Meta l-aġenzija tal-pagamenti, bil-qbil tal-operatur, tkun issiġillat il-prodotti b'tali mod li l-kwantità maħżuna ma tkunx tista' titneħħa mill-lott individwali mingħajr ma jinkiser is-siġill, il-kontrolli msemmija fil-paragrafi 3 u 4 jistgħu jiġu limitati għall-verifika tal-preżenza u tal-integrità tas-siġilli.

#### Artikolu 61

### Rapportar tal-kontrolli

1. L-aġenzija tal-pagamenti għandha tfassal rapport ta' kontroll fi żmien hamest jjiem tax-xogħol mit-tlestija ta' kull kontroll fuq il-post li jitwettaq u, jekk ikun xieraq, tal-kontrolli msemmija fl-Artikolu 56(3). Ir-rapport għandu jiddeskrivi preċiżament l-oġġetti differenti li ġew ikkontrollati u għandu jistabbilixxi:

- (a) id-data u l-hin tal-bidu tal-kontroll;
- (b) id-dettalji ta' kwalunkwe notifika bil-quddiem li tkun inghatat;
- (c) it-tul ta' żmien tal-kontroll;
- (d) il-persuni responsabbli preżenti;
- (e) in-natura u l-firxa tal-kontrolli imwettqa, bl-ghoti, b'mod partikolari, tad-dettalji tad-dokumenti u tal-prodotti li ġew eżaminati;
- (f) is-sejbiet u l-konkluzjonijiet;
- (g) jekk ikunx hemm bżonn ta' segwitu.

Ir-rapport għandu jiġi ffirmat mill-uffiċjal responsabbli tal-aġenzija tal-pagamenti u għandu jiġi kontroiffirmat mill-operatur jew, meta jkun applikabbli, mill-persuna responsabbli mill-maħżen, jew inkella jintbagħat lill-operatur b'mezzi li jistgħu jiġu rreġistrati. Ir-rapport għandu jiġi inkluz fil-fajl tal-pagamenti.

2. F'każ ta' nuqqas ta' konformità tal-prodotti soġġetti għall-kontroll, il-verifika għandha tiġi estiża għal kampjun statistiku ikbar, li jkun irid jiġi stabbilit mill-aġenzija tal-pagamenti.

3. L-aġenzija tal-pagamenti għandha tirreġistra kull każ ta' nuqqas ta' konformità abbażi tal-kriterji tal-gravità, tal-firxa, tat-tul ta' żmien u tar-ripetizzjoni li tista' tirriżulta fl-esklużjoni skont l-Artikolu 62(1), jew fil-hlas lura ta' għajjnuna għall-ħżin privat, li tkun thallset bla bżonn, inkluż l-imghax meta dan ikun applikabbli, skont l-Artikolu 62(4).

## KAPITOLU II

### **Penali u miżuri amministrattivi**

#### Artikolu 62

#### **Penali u miżuri amministrattivi b'rabta mal-għajjnuna għall-ħżin privat**

1. Meta l-aġenzija tal-pagamenti ssib li dokument ipprezentat minn operatur, li jkun meħtieġ skont ir-Regolament Delegat (UE) 2016/1238, dan ir-Regolament jew Regolament ta' Implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 1(2)(b) ta' dan ir-Regolament, ikollu informazzjoni mhux korretta, u meta din l-informazzjoni mhux korretta tkun deċiżiva għall-ghoti ta' għajjnuna għall-ħżin privat, l-aġenzija tal-pagamenti għandha teskludi lill-operatur mill-proċedura tal-ghoti ta' għajjnuna għall-prodott li għalih tkun ingħatat informazzjoni mhux korretta għal perjodu ta' sena mid-data tal-adozzjoni ta' deċiżjoni amministrattiva finali li tistabbilixxi l-irregolarità.

2. L-esklużjoni prevista fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika jekk l-applikant jagħti prova li tissodisfa lill-aġenzija tal-pagamenti, li s-sitwazzjoni msemmija f'dak il-paragrafu tkun minhabba force majeure jew minhabba żball ovvju.

3. Il-hlas bla bżonn għandu jiġi rkuprat, bl-imghax, minghand l-operaturi kkonċernati. Ir-regoli stipulati fl-Artikolu 27 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 908/2014 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

4. L-implimentazzjoni ta' penali amministrattivi u l-irkupru ta' ammonti mhallsa bla bżonn, kif stipulat f'dan l-Artikolu, huma mingħajr ħsara għall-komunikazzjoni tal-irregolaritajiet lill-Kummissjoni skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1848/2006 <sup>(1)</sup>.

## TITOLU V

### **NOTIFIKI U DISPOŻIZZJONIJIET FINALI**

#### KAPITOLU I

#### **Notifiki**

#### Taqsimi I

#### **Dispożizzjonijiet generali dwar notifiki**

#### Artikolu 63

#### **Metodu ta' notifika**

In-notifiki msemmija f'dan ir-Regolament, kif ukoll fir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 1, għandhom isiru skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 792/2009 <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1848/2006 tal-14 ta' Diċembru 2006 dwar l-irregolaritajiet u l-irkupru ta' somom ta' flus imhallsa bi żball b'konnessjoni mal-finanzjament tal-politika agrikola komuni kif ukoll l-organizzazzjoni ta' sistema ta' informazzjoni f'dan il-qasam u li jirrevoka r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 595/91 (ĠU L 355, 15.12.2006, p. 56).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 792/2009 tal-31 ta' Awwissu 2009 li jstipula regoli dettaljati għan-notifiki tal-Istati Membri lill-Kummissjoni dwar informazzjoni u dokumenti fl-implimentazzjoni tal-organizzazzjoni komuni tas-swieq, l-iskema tal-pagamenti diretti, il-promozzjoni tal-prodotti agrikoli u s-sistemi applikabbli għar-reġjuni l-aktar imbiegħda u l-gżejjer iż-żgħar tal-Eġew (ĠU L 228, 1.9.2009, p. 3).

## Artikolu 64

**Notifiki dwar l-aġenziji tal-pagamenti**

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-aġenziji tal-pagamenti approvati li jkunu responsabbli għal xiri sfurzat b'intervent, għal bejgħ u għal għajjnuna għall-ħżin privat.
2. Il-lista tal-aġenziji tal-pagamenti approvati għandha tkun disponibbli għall-Istati Membri bis-saħħa tal-Kummissjoni, inkluż permezz ta' pubblikazzjoni fuq l-Internet.

## Taqsimi II

**Notifiki fir-rigward tal-intervent pubbliku**

## Artikolu 65

**Notifiki ta' informazzjoni dwar il-ħażniet ta' intervent**

1. L-Istati Membri li l-aġenziji tal-pagamenti tagħhom ikollhom ħażniet ta' intervent għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, sa mhux iktar tard mill-15-il jum ta' kull xahar, b'dawn il-punti li ġejjin:
  - (a) għaċ-ċereali u għar-ross:
    - (i) il-kwantitajiet mahżuna mill-bidu tas-sena tal-kummerċjalizzazzjoni;
    - (ii) il-kwantitajiet kumulattivi li jkunu ġew akkwistati mill-bidu tas-sena tal-kummerċjalizzazzjoni;
    - (iii) il-kwantitajiet kumulattivi li jkunu nħarġu mill-postijiet tal-ħżin mill-bidu tas-sena tal-kummerċjalizzazzjoni, identifikati meta dan ikun xieraq skont it-tip ta' użu jew id-destinazzjoni, u l-kwantitajiet kumulattivi li jkunu ntilfu;
    - (iv) il-kwantitajiet kumulattivi impenjati, identifikati meta dan ikun xieraq skont it-tip ta' użu jew id-destinazzjoni;
    - (v) il-kwantitajiet li jkunu qegħdin jiġu offruti fi tmiem il-perjodu ta' rappurtar ta' kull xahar.
  - (b) għall-butir u għat-trab tal-ħalib xkumat:
    - (i) il-kwantitajiet ta' kull prodott mahżun fl-aħħar tax-xahar ta' qabel u l-kwantitajiet li jkunu ddaħhlu u nħarġu mill-postijiet tal-ħżin matul dak ix-xahar;
    - (ii) lista tal-kwantitajiet ta' kull prodott li jkun inħareġ mill-postijiet tal-ħżin matul ix-xahar ta' qabel, skont ir-Regolament li jiftaħ il-proċedura tal-offerti għall-bejgħ tal-prodotti kkonċernati;
    - (iii) lista skont l-età tal-kwantitajiet mahżuna fi tmiem ix-xahar ta' qabel;
  - (c) għaċ-ċanga:
    - (i) il-kwantitajiet ta' kull prodott mahżun fl-aħħar tax-xahar ta' qabel u l-kwantitajiet li jkunu ddaħhlu u nħarġu mill-postijiet tal-ħżin matul dak ix-xahar;
    - (ii) lista tal-kwantitajiet ta' kull prodott li jkun inħareġ mill-postijiet tal-ħżin matul ix-xahar ta' qabel, skont ir-Regolament li jiftaħ il-proċedura tal-offerti għall-bejgħ tal-prodotti kkonċernati;
    - (iii) il-kwantitajiet ta' kull qatgħa koperta b'kuntratti ta' bejgħ konklużi fix-xahar ta' qabel;
    - (iv) il-kwantitajiet ta' kull qatgħa koperta b'ordnijiet ta' tneħhija mahruġa fix-xahar ta' qabel;



- (v) il-kwantitajiet ta' kull qatgħa li nxtrat fix-xahar ta' qabel;
  - (vi) il-ħażniet mhux impenjati u l-ħażniet fiżiċi ta' kull qatgħa fi tmiem ix-xahar ta' qabel, flimkien mad-dettalji dwar kemm ikunu ilhom maħżuna l-ħażniet mhux impenjati;
- (d) għall-prodotti kollha:
- (i) il-ftuħ ta' proċedura tal-offerti, il-kwantitajiet li ngħataw u l-prezzijiet tal-bejgħ minimi ffissati fil-każ tal-applikazzjoni tal-Artikolu 36;
  - (ii) informazzjoni relatata mad-disponimenti għall-iskema ta' dawk li huma l-iktar fil-bżonn.
- 2 Il-Kummissjoni tista' titlob li n-notifiki previsti fil-paragrafu 1 isiru iktar ta' sikwit meta dan ikun meħtiegħ għall-finijiet tal-geštjoni effiċjenti tas-sistema ta' intervent.
3. Għall-finijiet tal-punt (b) tal-paragrafu 1:
- (a) "il-kwantitajiet li jkunu ddahhlu" tfisser il-kwantitajiet li jkunu nħażnu fiżikament, kemm jekk ikunu ġew akkwistati mill-aġenzija tal-pagamenti kif ukoll jekk le;
  - (b) "il-kwantitajiet li jkunu nħarġu" tfisser il-kwantitajiet li jkunu tnehhew jew, jekk ikunu ġew akkwistati mix-xerrej qabel ma tnehhew, il-kwantitajiet li jkunu ġew akkwistati.
4. Għall-finijiet tal-punt (c) tal-paragrafu 1:
- (a) "il-ħażniet mhux impenjati" tfisser il-ħażniet li jkunu għadhom mhumieħ koperti b'kuntratt ta' bejgħ;
  - (b) "il-ħażniet fiżiċi" tfisser il-ħażniet mhux impenjati flimkien mal-ħażniet li jkunu koperti b'kuntratt ta' bejgħ iżda li jkunu għadhom ma ġewx akkwistati.

### Taqsimha III

## **Notifiki fir-rigward tal-ghajjnuna għall-ħżin privat**

### *Artikolu 66*

#### **Notifika ta' informazzjoni dwar il-ħżin privat**

L-Istati Membri li fihom tkun intużat l-iskema ta' għajjnuna għall-ħżin privat għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni:

- (a) minn tal-inqas darba fil-ġimgħa dwar il-prodotti u l-kwantitajiet li għalihom ikunu ġew konklużi kuntratti matul il-ġimgħa ta' qabel, maqsuma skont il-perjodu tal-ħżin;
- (b) mhux aktar tard mill-15-il jum ta' kull xahar għax-xahar preċedenti:
  - (i) dwar il-kwantitajiet tal-prodotti li jitqiegħdu f'post tal-ħżin privat u li jinħarġu minnu matul ix-xahar ikkonċernat, u meta dan ikun applikabbli maqsuma skont il-kategoriji;
  - (ii) dwar il-kwantitajiet ta' prodotti f'post tal-ħżin privat fi tmiem ix-xahar ikkonċernat, u meta dan ikun applikabbli maqsuma skont il-kategoriji;
  - (iii) dwar il-kwantitajiet ta' prodotti li fir-rigward tagħhom ikun intemm il-perjodu tal-ħżin kuntrattwali;
  - (iv) jekk il-perjodu tal-ħżin ikun tnaqqas jew ikun ġie estiż, kif imsemmi fl-Artikolu 20(m) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, dwar il-prodotti u l-kwantitajiet li fir-rigward tagħhom ikun ġie revedut il-perjodu tal-ħżin, u dwar id-dati inizjali u reveduti għat-tnehhija mill-post tal-ħżin;
- (c) sal-31 ta' Marzu ta' kull sena għas-sena kalendarja ta' qabel, dwar ir-riżultati tal-kontrolli fuq il-post imwettqa skont it-Titolu IV.

## KAPITOLU II

**Dispożizzjonijiet finali**

## Artikolu 67

**Dhul fis-sehh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan jibda japplika mill-1 ta' Ottubru 2016. Madankollu, fir-rigward tax-xiri sfurzati b'intervent pubbliku, it-Tabelli III u IV tal-Parti V u l-punt (b) tal-Parti VI tal-Anness I japplikaw mill-1 ta' Lulju 2017.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Mejju 2016.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
Jean-Claude JUNCKER

## ANNEX I

## ĊEREALI

## PARTI I

## 1. DEFINIZZJONI TA' MATERJA OĦRA GĦAJR IĊ-ĊEREALI BAŻIĊI TA' KWALITÀ MHUX MITTIEFSA

1.1. **Hbub imfarrka**

Ghall-qamh durum, għall-qamh komuni u għax-xgħir, id-definizzjoni ta' "hbub imfarrka" hija dik inkluża fl-istandard EN 15587.

Ghall-qamhirrum, id-definizzjoni ta' "hbub imfarrka" hija dik inkluża fl-istandard EN 16378.

1.2. **Impuritajiet tal-hbub**(a) *Hbub nexfin*

Ghall-qamh durum, għall-qamh komuni u għax-xgħir, id-definizzjoni ta' "hbub nexfin" hija dik inkluża fl-istandard EN 15587. Madankollu, għax-xgħir mill-Estonja, mil-Latvja, mill-Finlandja u mill-Lżvezja, "hbub nexfin" tfisser hbub b'piż speċifiku ta' minn tal-inqas 64 kilogramma għal kull ettolitru offrut jew li ssir offerta tal-prezzijiet għalihom, jew li jitqieghdu f'intervent f'dawk l-Istati Membri; hbub li, wara l-eliminazzjoni tal-materja l-oħra kollha msemmija f'dan l-Anness, jgħaddu minn gheriebel b'aperturi ta' 2,0 mm.

"Hbub nexfin" ma tapplikax għall-qamhirrum.

(b) *Ċereali oħra*

Ghall-qamh durum, għall-qamh komuni u għax-xgħir, id-definizzjoni ta' "ċereali oħra" hija dik inkluża fl-istandard EN 15587.

Ghall-qamhirrum, id-definizzjoni ta' "ċereali oħra" hija dik inkluża fl-istandard EN 16378.

(c) *Hbub li għamlulhom il-ħsara l-organizmi ta' ħsara*

Ghall-qamh durum, għall-qamh komuni u għax-xgħir, id-definizzjoni ta' "hbub li għamlulhom l-organizmi ta' ħsara" hija dik inkluża fl-istandard EN 15587.

Ghall-qamhirrum, id-definizzjoni ta' "hbub li għamlulhom il-ħsara l-organizmi ta' ħsara" hija dik inkluża fl-istandard EN 16378.

(d) *Hbub li n-nibbieta tagħhom tkun tilfet il-kulur*

Ghall-qamh durum u għall-qamh komuni, id-definizzjoni hija dik inkluża fl-istandard EN 15587.

Id-definizzjoni ta' "hbub li n-nibbieta tagħhom tkun tilfet il-kulur" ma tapplikax għax-xgħir jew għall-qamhirrum.

(e) *Hbub li jkunu ssahħnu wisq waqt it-tnixxif*

Ghall-qamh durum, għall-qamh komuni u għax-xgħir, id-definizzjoni ta' "hbub li jkunu ssahħnu wisq waqt it-tnixxif" hija dik inkluża fl-istandard EN 15587.

Ghall-qamhirrum, id-definizzjoni ta' "hbub li jkunu ssahħnu wisq waqt it-tnixxif" hija dik inkluża fl-istandard EN 16378.

(f) *Hbub imtebbgħin*

Għall-qamh durum, id-definizzjoni ta' "hbub imtebbgħin" hija dik inkluża fl-istandard EN 15587.

Id-definizzjoni ta' "hbub imtebbgħin" ma tapplikax għall-qamh komuni, ghax-xgħir jew għall-qamhirrum.

**1.3. Hbub li nibtu**

Għall-qamh durum, għall-qamh komuni u ghax-xgħir, id-definizzjoni ta' "hbub li nibtu" hija inkluża fl-istandard EN 15587.

Għall-qamhirrum, id-definizzjoni ta' "hbub li nibtu" hija dik inkluża fl-istandard EN 16378.

**1.4. Impuritajiet mixxellanji**

(a) *Żrieragħ estranji*

Għall-qamh durum, għall-qamh komuni u ghax-xgħir, id-definizzjoni ta' "żrieragħ estranji" hija inkluża fl-istandard EN 15587.

Għall-qamhirrum, id-definizzjoni ta' "żrieragħ estranji" hija dik inkluża fl-istandard EN 16378.

"Żrieragħ li jagħmlu l-hsara" tfisser żrieragħ li huma velenużi għall-bniedem u għall-annimali, żrieragħ li jfixklu jew jikkumplikaw il-proċessi tat-tindif u tat-thin taċ-ċereali u żrieragħ li jaffettwaw il-kwalità tal-prodotti pproċessati miċ-ċereali.

(b) *Hbub danneġġati*

Għall-qamh durum, għall-qamh komuni u ghax-xgħir, id-definizzjoni ta' "hbub danneġġati" hija inkluża fl-istandard EN 15587.

Għall-qamhirrum, id-definizzjoni ta' "hbub danneġġati" hija dik inkluża fl-istandard EN 16378.

Fl-istandard EN 15587, għall-qamh durum, il-qamh komuni u x-xgħir, id-definizzjoni ta' "hbub affettwati mill-fusarjozi" hija inkluża f'dik ta' "hbub danneġġati".

(c) *Materjal estranju*

Għall-qamh durum, għall-qamh komuni u ghax-xgħir, id-definizzjoni ta' "materjal estranju" hija inkluża fl-istandard EN 15587.

Għall-qamhirrum, id-definizzjoni ta' "materjal estranju" hija dik inkluża fl-istandard EN 16378.

(d) *Hliefa (biċċiet taċ-ċifċieġha fil-każ tal-qamhirrum)*

(e) *Sadid tal-hbub*

(f) *Hbub imħassrin*

Għall-qamh durum u għall-qamh komuni, id-definizzjoni ta' "hbub imħassrin" hija inkluża fl-istandard EN 15587.

Id-definizzjoni ta' "hbub imħassrin" ma tapplikax ghax-xgħir jew għall-qamhirrum.

(g) *Impuritajiet li joriginaw mill-annimali.*

### 1.5. **Organizmi ta' hsara hajjin**

### 1.6. **Ħbub mitadiné**

Il-ħbub mitadiné tal-qamħ durum huma ħbub li l-qalba tagħhom ma tistax titqies li hija kollha kemm hi żgigija. Dawn huma definiti fl-istandard EN 15585.

## 2. FATTURI SPECIFICI LI JRIDU JITQIESU GĦAL KULL TIP TA' ĊEREALI GHAD-DEFINIZZJONI TAL-IMPURITAJIET

### 2.1. **Qamħ durum**

“Impuritajiet tal-ħbub” tfisser il-ħbub nexfin, il-ħbub ta' ċereali ohra, il-ħbub li għamlulhom il-ħsara l-organizmi ta' ħsara, il-ħbub li n-nibbieta tagħhom tkun tilfet il-kulur, il-ħbub imtebbghin u l-ħbub li jkunu ssahħnu wisq waqt it-tnixxif.

“Impuritajiet mixxellanji” tfisser iż-żrieragh estranji, il-ħbub danneġġati (fosthom il-ħbub affettwati mill-fusarjozi), il-materjal estranju, il-ħliefa, is-sadid tal-ħbub, il-ħbub imħassrin u l-impuritajiet li joriġinaw mill-annimali.

### 2.2. **Qamħ komuni**

“Impuritajiet tal-ħbub” tfisser il-ħbub nexfin, il-ħbub ta' ċereali ohra, il-ħbub li għamlulhom il-ħsara l-annimali l-organizmi ta' ħsara, il-ħbub li n-nibbieta tagħhom tkun tilfet il-kulur (meta l-kontenut tagħhom jaqbeż it-8 % biss) u l-ħbub li jkunu ssahħnu wisq waqt it-tnixxif.

“Impuritajiet mixxellanji” tfisser iż-żrieragh estranji, il-ħbub danneġġati (fosthom il-ħbub affettwati mill-fusarjozi), il-materjal estranju, il-ħliefa, is-sadid tal-ħbub, il-ħbub imħassrin u l-impuritajiet li joriġinaw mill-annimali.

### 2.3. **Xgħir**

“Impuritajiet tal-ħbub” tfisser il-ħbub nexfin, il-ħbub ta' ċereali ohra, il-ħbub li għamlulhom il-ħsara l-organizmi ta' ħsara u l-ħbub li jkunu ssahħnu wisq waqt it-tnixxif.

“Impuritajiet varji” tfisser żrieragh estranji, ħbub danneġġati (fosthom il-ħbub affettwati mill-fusarjozi), materjal estranju, ħliefa u impuritajiet li joriġinaw mill-annimali.

### 2.4. **Qamħirrum**

“Impuritajiet tal-ħbub” tfisser il-ħbub ta' ċereali ohra, il-ħbub li għamlulhom il-ħsara l-organizmi ta' ħsara u l-ħbub li jkunu ssahħnu wisq waqt it-tnixxif.

“Impuritajiet varji” tfisser żrieragh estranji, ħbub danneġġati, materjal estranju, biċċiet taċ-ċifċiegħa u impuritajiet li joriġinaw mill-annimali.

## PARTI II

### **Metodi li jintużaw biex tiġi stabbilita l-kwalità taċ-ċereali offruti jew li ssir offerta tal-prezzijiet għalihom, jew li jitqieghdu f'intervent**

Skont l-Artikolu 4, iridu jintużaw il-metodi li ġejjin biex tiġi stabbilita l-kwalità taċ-ċereali offruti jew li ssir offerta tal-prezzijiet għalihom, jew li jitqieghdu f'intervent:

(a) il-metodu ta' referenza biex tiġi stabbilita materja ohra għajr iċ-ċereali bażiċi ta' kwalità mhux mittiefsa:

(i) għall-qamħ komuni, għall-qamħ durum u ghax-xgħir: l-istandard EN 15587,

(ii) għall-qamħirrum: l-istandard EN 16378;

- (b) il-metodu ta' referenza biex jiġi stabbilit il-kontenut ta' ndewwa:
- (i) għall-qamhirrum: l-istandard EN ISO 6540,
  - (ii) għaċ-ċereali għajr il-qamhirrum: l-istandard EN ISO 712, jew metodu bbażat fuq it-teknoloġija infraahmar li jkun konformi mal-istandard EN 15948.
- Fil-każ ta' tilwima, iridu jitqiesu bhala validi dawk ir-riżultati biss li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-istandard EN ISO 6540 għall-qamhirrum u tal-istandard EN ISO 712 għal ċereali ohra għajr il-qamhirrum;
- (c) il-metodu ta' referenza biex jiġi stabbilit kemm l-għaġina miksuba minn qamh komuni ma twahhalx u kemm hi tajba biex tinħadem mill-magni: dak stabbilit fil-Parti III ta' dan l-Anness;
- (d) il-metodu ta' referenza biex jiġi stabbilit il-kontenut ta' proteini fil-qamh durum u fil-qamh komuni mithun: dak stabbilit:
- (i) fl-istandard EN ISO 20483, jew
  - (ii) fl-istandard CEN ISO/TS 16634-2.
- Fil-każ ta' tilwima, iridu jitqiesu bhala validi dawk ir-riżultati biss li jinkisbu mill-applikazzjoni tal-istandard EN ISO 20483;
- (e) l-metodu ta' referenza biex jiġi stabbilit l-indiċi Zeleny għall-qamh komuni mithun: dak stabbilit fl-istandard EN ISO 5529;
- (f) il-metodu ta' referenza biex jiġi stabbilit in-numru tal-waqgħa skont Hagberg (it-test tal-attività tal-amilaži): dak stabbilit fl-istandard EN ISO 3093;
- (g) il-metodu ta' referenza biex tiġi stabbilita r-rata ta' telf tal-aspett żgħiegi tal-qamh durum: dak stabbilit fl-istandard EN 15585;
- (h) il-metodu ta' referenza biex jiġi stabbilit il-piż speċifiku: dak stabbilit fl-istandard EN ISO 7971/3;
- (i) il-metodi tat-tehid tal-kampjuni u tal-analiżi biex tiġi stabbilita r-rata tal-mikotossini: dawk imsemmija fl-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 <sup>(1)</sup> u stabbiliti fl-Annessi I u II tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 401/2006 <sup>(2)</sup>.

### PARTI III

#### **Metodu biex jiġi stabbilit kemm l-għaġina miksuba minn qamh komuni ma twahhalx u kemm hi tajba biex tinħadem mill-magni**

#### 1. **Titolu**

Metodu għat-test tal-ħami tad-dqiq tal-qamh.

#### 2. **Kamp ta' applikazzjoni**

Il-metodu japplika għad-dqiq, mithun b'mod sperimentali mill-qamh għall-produzzjoni tal-hobż bil-ħmira.

#### 3. **Prinċipju**

L-għaġina ssir mid-dqiq, l-ilma, il-ħmira, il-melħ u s-sukrożju, f'taġħmir tat-tahlit speċifikat. Wara li l-għaġina tinqasam u tiġi rrumblata, il-biċċiet jithallew joqogħdu għal 30 minuta; imbagħad jingħataw il-forma, jitqiegħdu fuq il-pjanċi tal-ħami u jinħmew wara perjodu fiss li fih jithallew joqogħdu għall-aħħar darba. Tittiehed nota tal-karatteristiċi tal-għaġina. Il-hobżiet jiġu ġġudikati skont il-volum u l-ġholi tagħhom.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 li jiffissal-livelli massimi ta' ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel (ĠU L 364, 20.12.2006, p. 5).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 401/2006 tat-23 ta' Frar 2006 li jstabbilixxi l-metodi tat-tehid ta' kampjuni u l-metodi ta' analiżi għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' mikotossini fl-oġġetti tal-ikel (ĠU L 70, 9.3.2006, p. 12).

#### 4. **Ingredjenti**

##### 4.1. *Hmira*

Hmira niexfa attiva tat-tip *Saccharomyces cerevisiae* DHW-Hamburg-Wansbeck jew prodott li jkollu l-istess karatteristiċi tagħha.

##### 4.2. *Ilma tal-vit*

##### 4.3. *Soluzzjoni ta' zokkor, melħ u aċidu askorbiku*

Holl  $30 \pm 0,5$  g ta' klorur tas-sodju (ta' grad kummerċjali),  $30 \pm 0,5$  g ta' sukrożju (ta' grad kummerċjali) u  $0,040 \pm 0,001$  g ta' aċidu askorbiku fi  $800 \pm 5$  g ta' ilma. Hejji soluzzjoni friska kuljum.

##### 4.4. *Soluzzjoni ta' żokkor*

Holl  $5 \pm 0,1$  g ta' sukrożju (ta' grad kummerċjali) f' $95 \pm 1$  g ta' ilma. Hejji soluzzjoni friska kuljum.

##### 4.5. *Dqiq tal-malt b'enzimi attivi*

Grad kummerċjali.

#### 5. **Tagħmir u apparat**

##### 5.1. *Kamra tal-ħami*

Ikkontrollata biex tinżamm temperatura ta' 22 sa 25 °C ġo fiha.

##### 5.2. *Refrigeratur*

Biex tinżamm temperatura ta'  $4 \pm 2$  °C ġo fiha.

##### 5.3. *Mizien*

Li jiflaħ tagħbija massima ta' 2 kg u bi preċiżjoni ta' 2 g.

##### 5.4. *Mizien*

Li jiflaħ tagħbija massima ta' 0,5 kg u bi preċiżjoni ta' 0,1 g.

##### 5.5. *Mizien analitiku*

Bi preċiżjoni ta'  $0,1 \times 10^{-3}$  g.

##### 5.6. *Tagħmir tat-tahlit*

Stephan UMTA 10, b'apparat tat-tahlit tal-mudell "Detmold" (Stephan Soehne GmbH) jew tagħmir simili li jkollu l-istess karatteristiċi.

5.7. *Post li fih l-għagina tithalla toqgħod*

Ikkontrollat biex tinżamm temperatura ta'  $30 \pm 1$  °C.

5.8. *Kaxxi tal-plastik miftuhin*

Magħmula mill-polimetilmetakrilat (Plexiglas, Perspex). Dimensjonijiet ta' ġewwa:  $25 \times 25 \times$  għoli ta' 15-il cm u bi ħxuna ta'  $0,5 \pm 0,05$  cm.

5.9. *Folji kwadri tal-plastik*

Magħmula mill-polimetilmetakrilat (Plexiglas, Perspex). Minn tal-inqas  $30 \times 30$  cm u bi ħxuna ta'  $0,5 \pm 0,05$  cm.

5.10. *Tagħmir li bih tinghata l-forma*

Omoġenizzatur tal-boċċa tad-ditta Brabender (Brabender OHG) jew tagħmir simili li jkollu l-istess karatteristiċi.

6. **Tehid tal-kampjuni**

Skont l-istandard EN ISO 24333.

7. **Proċedura**

7.1. *Kalkolu ta' kemm jinxtorob ilma*

Ikkalkula kemm jinxtorob ilma skont l-Istandard Nru 115/1 tal-ICC.

7.2. *Kalkolu taż-żieda tad-dqiq tal-malt*

Ikkalkula n-“numru tal-waqgħa” tad-dqiq skont l-istandard EN ISO 3093. Jekk in-“numru tal-waqgħa” jkun iktar minn 250, ikkalkula kemm ikun mehtieg li jiżdied dqiq tal-malt biex dan in-numru jingiebb fil-medda ta' bejn 200 u 250, billi tintuża serje ta' tahlitiet tad-dqiq flimkien ma' kwantitajiet dejjem ikbar ta' dqiq tal-malt (il-punt 4.5). Jekk in-“numru tal-waqgħa” jkun inqas minn 250, ma jkun mehtieg l-ebda dqiq tal-malt.

7.3. *Riattivazzjoni tal-ħmira niexfa attiva*

Aġġusta t-temperatura tas-soluzzjoni taz-zokkor (il-punt 4.4) biex din tkun ta'  $35 \pm 1$  °C. Ferra' parti waħda, skont il-piż, tal-ħmira niexfa attiva ferba' partijiet, skont il-piż, ta' din is-soluzzjoni taz-zokkor moderata. Thawwadhiex. Dawwarha fuq fuq jekk ikun hemm bżonn.

Halliha toqgħod għal 10 minuti  $\pm$  minuta (1), imbagħad ħawwadha sakemm tinkiseb sospensjoni omoġenja. Uża din is-suspensjoni fi żmien 10 minuti.

7.4. *Aġġustament tat-temperatura tad-dqiq u tal-likwidu tal-għagina*

It-temperatura tad-dqiq u tal-ilma trid tiġi aġġustata biex, wara t-tahlit, l-għagina jkollha temperatura ta'  $27 \pm 1$  °C.

7.5. *Kompożizzjoni tal-għagina*

Bi preċiżjoni ta' 2 g, iżen 10 y/3 g dqiq fuq bażi ta' ndewwa eżistenti (korrispondenti għal kilogramma (1 kg) dqiq fuq bażi ta' ndewwa ta' 14 %), fejn “y” hija l-kwantità ta' dqiq li ntuzat fit-test bil-farinografu (ara l-Istandard Nru 115/1 tal-ICC).



Bi preċiżjoni ta' 0,2 g, iżen il-kwantità ta' dqiq tal-malt mehtieġa biex in-"numru tal-waqgħa" jingieb f'medda ta' bejn 200 u 250 (il-punt 7.2).

Iżen  $430 \pm 5$  g ta' soluzzjoni ta' zokkor, melh u aċidu askorbiku (il-punt 4.3) u żid l-ilma għal massa totali  $(x - 9) 10 y/3$  g (ara l-punt 10.2), fejn "x" hija l-kwantità ta' ilma li ntużat fit-test bil-farinografu (ara l-Istandard Nru 115/1 tal-ICC). Din il-massa totali (li s-soltu tkun bejn 450 u 650 g) trid tintlaħaq bi preċiżjoni ta' 1,5 g.

Iżen  $90 \pm 1$  g ta' sospensjoni tal-ħmira (ara l-punt 7.3).

Hu nota tal-massa totali tal-ghaġina (P), li hija s-somma tal-mases tad-dqiq, is-soluzzjoni ta' zokkor, melh u aċidu askorbiku flimkien mal-ilma, is-sospensjoni tal-ħmira u d-dqiq tal-malt.

#### 7.6. Tahlit

Qabel tibda, it-temperatura tat-tagħmir tat-tahlit trid tkun ta'  $27 \pm 1$  °C billi tintuża kwantità xierqa ta' ilma b'temperatura moderata.

Qiegħed l-ingredjenti likwidi tal-ghaġina fit-tagħmir tat-tahlit u fil-wiċċ poġġi d-dqiq u d-dqiq tal-malt.

Ixgħel it-tagħmir tat-tahlit (b'veloċità ta' 1, 1 400 rev/min) u hallih jaħdem għal 60 sekonda. Ghoxrin sekonda wara li jinbeda t-tahlit, dawwar żewġ dawriet il-barraxxa mwahhla mal-ghatu taż-żingla tat-tahlit.

Kejjel it-temperatura tal-ghaġina. Jekk l-ghaġina ma tkunx fil-medda ta' bejn 26 u 28 °C, armiha u hallat wahda ġdida wara li jiġu aġġustati t-temperaturi tal-ingredjenti.

Hu nota tal-karatteristiċi tal-ghaġina billi tuża wiehed mit-termini li ġejjin:

— -ma twahħalx u tista' tinħadem mill-magni, jew

— -twahħal u ma tistax tinħadem mill-magni.

Sabiex titqies bhala "ghaġina li ma twahħalx u li tista' tinħadem mill-magni" fi tmiem it-tahlit, l-ghaġina għandha tiffirma massa koerenti li bilkemm tehel mal-ġnub taż-żingla u mal-fus tat-tagħmir tat-tahlit. Għandek tkun tista' tiġbor l-ghaġina bl-idejn u tneħhiha miż-żingla tat-tahlit b'moviment wiehed u mingħajr wisq telf.

#### 7.7. Qsim u rrumblar

Bi preċiżjoni ta' 2 g, iżen tliet biċċiet ta' għaġina skont il-formula:

p = 0,25 P, fejn:

p = il-massa tal-biċċa għaġina li tkun intiznet,

P = il-massa totali tal-ghaġina.

Irrombla l-biċċiet tal-ghaġina mill-ewwel għal 15-il sekonda fit-tagħmir li bih tingħat il-forma (il-punt 5.10) u poġġihom għal  $30 \pm 2$  minuti fuq il-folji kwadri tal-plastik (il-punt 5.9), mghottijin bil-kaxxi tal-plastik maqlubin rashom 'l isfel (il-punt 5.8) fil-post li fih l-ghaġina tithalla toqghod (il-punt 5.7).

Traxxaxx dqiq f'forma ta' trab fuq l-ghaġina.

7.8. *Għoti tal-forma*

Poġġi l-biċċiet tal-ghaġina fuq il-folji tal-plastik mgħottijin bil-kaxxi maqlubin rashom 'l isfel fit-tagħmir li bih tinghata l-forma (il-punt 5.10) u erġa' rrombla kull biċċa għal 15-il sekonda. Tnehhix l-ghatu minn fuq il-biċċiet tal-ghaġina qabel ma tkun se tibda turrumblahom. Hu nota mill-ġdid tal-karatteristiċi tal-ghaġina billi tuża wiehed mit-termini li ġejjin:

- (a) ma twahhalx u tista' tinhadem mill-magni, jew
- (b) twahhal u ma tistax tinhadem mill-magni.

Sabiex titqies bhala "ghaġina li ma twahhalx u li tista' tinhadem mill-magni", l-ghaġina bilkemm għandha tehel mal-ġnub tar-riċipjent, jew ma għandha tehel xejn miegħu, b'tali mod li tkun tista' ddrur b'mod hieles fuqha nnifisha u tiffirma ballun regolari hija u tithaddem il-magna. Fi tmiem il-hidma, l-ghaġina ma għandhiex tehel mal-ġnub tar-riċipjent li fih tkun qed tinghata l-forma meta jitnehhieu l-ghatu.

8. **Rapport tat-test**

Ir-rapport tat-test għandu jsemmi:

- (a) il-karatteristiċi tal-ghaġina fi tmiem it-taħlit u meta tkun qed tinghata l-forma,
- (b) in-"numru tal-waqgħa" tad-dqiq mingħajr ma jiġi miżjud id-dqiq tal-malt,
- (c) kwalunkwe anomalija li tkun għet osservata.
- (d) il-metodu li jkun intuża,
- (e) id-dettalji kollha meħtieġa biex jiġi identifikat il-kampjun.

9. **Rimarki generali**

- 9.1. Il-formula biex wiehed jikkalkula l-kwantità ta' ingredjenti likwidi tal-ghaġina hija bbażata fuq il-kunsiderazzjonijiet li ġejjin:

Iż-żieda ta' "x" millilitri ta' ilma ma' ekwivalenti ta' 300 g dqiq bi ndewwa ta' 14 % tipproduċi l-konsistenza meħtieġa. Minhabba li fit-test tal-hami tintuża kilogramma (1 kg) dqiq (abbażi ta' ndewwa ta' 14 %), filwaqt li "x" huwa bbażat fuq 300 g dqiq, għat-test tal-hami jeħtieġ li "x" jiġi diviż bi tlieta u mmultiplikat b'10 g ilma, b'hekk  $10 \frac{x}{3}$  g.

Is-soluzzjoni ta' 430 g ta' zokkor, melh u acidu askorbiku fiha 15-il gramma melh u 15-il gramma zokkor. Din is-soluzzjoni ta' 430 g tiġi inkluża fl-ingredjenti likwidi tal-ghaġina. B'hekk, biex iżżid  $10 \frac{x}{3}$  g ta' ilma mal-ghaġina, iridu jiġu miżjudi ( $10 \frac{x}{3} + 30$ ) gramma ta' ingredjenti likwidi tal-ghaġina magħmulin mis-soluzzjoni ta' 430 gramma ta' zokkor, melh u acidu askorbiku flimkien ma' kwantità addizzjonali ta' ilma.

Għalkemm parti mill-ilma miżjud mas-sospensjoni tal-hmira jinxtorob mill-hmira, din is-sospensjoni jkun fiha wkoll ilma "hieles". Wiehed jissupponi, b'mod arbitrarju, li 90 g ta' sospensjoni tal-hmira fiha 60 g ta' ilma "hieles". Il-kwantità tal-ingredjenti likwidi tal-ghaġina trid tiġi kkoreġuta għal dawn is-60 g ta' ilma "hieles" fis-sospensjoni tal-hmira, allura finalment jeħtieġ li jiġu miżjudi  $10 \frac{x}{3}$  flimkien ma' 30 g u minnhom jitnaqqsu 60 g. Dan jista' jsir kif ġej:  $(10 \frac{x}{3} + 30) - 60 = 10 \frac{x}{3} - 30 = (\frac{x}{3} - 3) 10 = (x - 9) \frac{10}{3}$ , il-formula mogħtija fil-punt 7.5. Jekk, pereżempju, fit-test bil-farinografu tkun instabet zieda tal-ilma "x" ta' 165 ml, dan il-valur irid jiġi sostitwit f'din il-formula, sabiex is-soluzzjoni ta' 430 g ta' zokkor, melh u acidu askorbiku tiġi miżjudi mal-ilma biex ikun hemm massa totali ta':

$$(165 - 9) \frac{10}{3} = 156 \times \frac{10}{3} = 520 \text{ g.}$$

- 9.2. Il-metodu mhuwiex direttament applikabbli għall-qamh. Il-proċedura li trid tiġi segwita biex jiġu stabbiliti l-karatteristiċi tal-hami tal-qamh hija kif ġej:

Naddaf il-kampjun tal-qamh u kkalkula l-kontenut ta' ndewwa tal-qamh innaddaf. Jekk il-kontenut ta' ndewwa jkun fil-medda ta' bejn 15,0 % u 16,0 %, il-qamh ma għandux jintmess. Jekk il-kontenut ta' ndewwa jkun barra minn din il-medda, aġġusta l-kontenut ta' ndewwa għal 15,5 %  $\pm$  0,5 % minn tal-inqas tliet sigħat qabel it-tin.

Ithan il-qamh fi dqiq billi tuża mithna tal-laboratorju tat-tip Buehler MLU 202 jew mithna tat-tip Brabender Quadrumat Senior jew billi tuża tagħmir simili li jkollu l-istess karatteristiċi.

Aghżel proċedura tat-tin li, b'rata minima ta' estrazzjoni ta' 72 %, twassal biex jinkiseb dqiq b'kontenut ta' rmied ta' bejn 0,50 u 0,60 % fuq bażi ta' materja niexfa.

Ikkalkula l-kontenut ta' rmied tad-dqiq skont l-Anness II tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 234/2010 <sup>(1)</sup> u l-kontenut ta' ndewwa skont dan ir-Regolament. Ikkalkula r-rata tal-estraxxjoni permezz tal-ekwazzjoni:

$$E = (((100 - f) F) / (100 - w) W) \times 100 \%$$

fejn:

E = ir-rata tal-estraxxjoni,

f = l-indewwa tad-dqiq,

w = il-kontenut ta' ndewwa tal-qamh,

F = il-massa tad-dqiq prodott bil-kontenut ta' ndewwa f,

W = il-massa ta' dqiq mithun bil-kontenut ta' ndewwa w.

*Nota:* It-tagħrif dwar l-ingredjenti u t-tagħmir li jridu jintużaw huwa ppubblikat fid-Dokument T/77 300 tal-31 ta' Marzu 1977 mill-Instituut voor Graan, Meel en Brood, TNO — Postbus 15, Wageningen, in-Netherlands.

#### PARTI IV

### Metodoloġija tat-tehid tal-kampjuni u tal-analiżi għaċ-ċereali

1. Għal kull lott ta' ċereali, il-karatteristiċi tal-kwalità għandhom jiġu stabbiliti abbażi ta' kampjun rappreżentattiv tal-lott offrut, li jkun magħmul minn kampjuni mehudin bir-rata ta' darba kull kunsinna, għal minn tal-inqas kull 60 tunnellata.
2. Il-metodi ta' referenza li jridu jintużaw sabiex tiġi stabbilita l-kwalità taċ-ċereali offruti jew li ssir offerta tal-prezzijiet għalihom, jew li jitqiegħdu f'intervent, huma dawk stabbiliti fil-Partijiet I, II u III ta' dan l-Anness.
3. F'każijiet ta' tilwima, l-aġenzija tal-pagamenti għandha twettaq mill-ġdid it-testijiet meħtieġa fuq iċ-ċereali kkonċernati, u l-ispejjeż jiġġarrbu mill-parti li titef it-tilwima.

#### PARTI V

### Żidiet u tnaqqis fil-prezz

#### Tabella I

### Żidiet fil-prezz għall-kontenut ta' ndewwa għal ċereali ohra għajr il-qamhirrum

Kontenut ta' ndewwa (%)	Żidiet (EUR/tunnellata)
Inqas minn 12,5 sa 12	0,5
Inqas minn 12 sa 11,5	1
Inqas minn 11,5	1,5

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 234/2010 tad-19 ta' Marzu 2010 li jstabbilixxi ċerti regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 dwar l-ghotja ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' ċereali u l-miżuri li għandhom jittiehdu f'każ ta' disturb fis-suq taċ-ċereali (GUL 72, 20.3.2010, p. 3).

**Żidiet fil-prezz għall-kontenut ta' ndewwa għall-qamhirrum**

Kontenut ta' ndewwa (%)	Żidiet (EUR/tunnellata)
Inqas minn 12 sa 11,5	0,5
Inqas minn 11,5	1

Tabella II

**Tnaqqis fil-prezz għall-kontenut ta' ndewwa għal ċereali ohra għajr il-qamhirrum**

Kontenut ta' ndewwa (%)	Tnaqqis (EUR/tunnellata)
Iktar minn 13,0 sa 13,5	0,5
Iktar minn 13,5 sa 14,0	1,0
Iktar minn 14,0 sa 14,5	1,5

**Tnaqqis fil-prezz għall-kontenut ta' ndewwa għall-qamhirrum**

Kontenut ta' ndewwa (%)	Tnaqqis (EUR/tunnellata)
Iktar minn 12,5 sa 13,0	0,5
Iktar minn 13,0 sa 13,5	1,0

Tabella III

**Żidiet fil-prezz għall-kontenut ta' proteini tal-qamh komuni**

Kontenut ta' proteini <sup>(1)</sup> (N × 5,7)	Żieda fil-prezz (EUR/tunnellata)
Iktar minn 12,0	2,5

<sup>(1)</sup> Bħala persentaġġ (%) tal-materja niexfa.

Tabella IV

**Tnaqqis fil-prezz għall-kontenut ta' proteini tal-qamh komuni**

Kontenut ta' proteini <sup>(1)</sup> (N × 5,7)	Tnaqqis fil-prezz (EUR/tunnellata)
Inqas minn 11,5 sa 11,0	2,5

<sup>(1)</sup> Bħala persentaġġ (%) tal-materja niexfa.

## PARTI VI

**Kalkolu taż-żidiet u tat-tnaqqis fil-prezz**

L-aġġustamenti fil-prezzijiet previsti fl-Artikolu 26(1) għandhom jiġu espressi feuro għal kull tunnellata għall-offerti ta' xiri u għall-offerti tal-prezzijiet għall-intervent permezz tal-multiplikazzjoni tal-prezz imsemmi f'dak l-Artikolu bis-somma taż-żidiet jew tat-tnaqqis fil-persentaġġ stabbilit, kif ġej:

- (a) meta l-kontenut ta' ndewwa taċ-ċereali offruti jew li ssir offerta tal-prezzijiet għalihom għall-intervent ikun inqas minn 12,0 % għall-qamhirrum u 12,5 % għaċ-ċereali l-oħra, iż-żidiet fil-prezz li jridu jiġu applikati għandhom ikunu dawk elenkati fit-Tabella I tal-Parti V ta' dan l-Anness. Meta l-kontenut ta' ndewwa ta' dawn iċ-ċereali offruti jew li ssir offerta tal-prezzijiet għalihom għall-intervent ikun oġhla minn 12,5 % għall-qamhirrum u 13,0 % għaċ-ċereali l-oħra, it-tnaqqis fil-prezz li jrid jiġi applikat għandu jkun dak elenkat fit-Tabella II tal-Parti V ta' dan l-Anness;
- (b) meta l-kontenut ta' proteini tal-qamh komuni jkun oġhla minn 12,0 %, iż-żidiet li jridu jiġu applikati għandhom ikunu dawk elenkati fit-Tabella III tal-Parti V ta' dan l-Anness. Meta l-kontenut ta' proteini tal-qamh komuni jkun inqas minn 11,5 %, it-tnaqqis li jrid jiġi applikat għandu jkun dak elenkat fit-Tabella IV tal-Parti V ta' dan l-Anness.

---

## ANNEX II

## ROSS

## PARTI I

**Metodoloġija tat-teħid tal-kampjuni u tal-analiżi għar-ross li jkun għadu fil-ħlief**

1. Bil-għan li jiġu vverifikati r-rekwiżiti tal-kwalità stipulati fil-Parti I tal-Anness II tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238, il-kampjuni għandhom jittieħdu mill-aġenzija tal-pagamenti fil-preżenza tal-operatur jew tal-aġent debitament awtorizzati tiegħu.

Għandhom jinġabru tliet kampjuni rappreżentattivi, li kull wieħed minnhom għandu jiżen minn tal-inqas kilogramma. Dawn għandhom jinġhataw, wieħed kull wieħed, għand:

- (a) l-operatur;
- (b) il-post tal-ħzin li fih irid isehh l-akkwist;
- (c) l-aġenzija tal-pagamenti.

Sabiex jinġabru l-kampjuni rappreżentattivi, l-għadd ta' kampjuni individwali li jridu jittieħdu għandu jinkiseb billi l-kwantità tal-lott tiġi diviża b'10 tunnelli. Kull kampjun individwali għandu jiżen l-istess. Il-kampjuni rappreżentattivi għandhom ikunu magħmula mit-total tal-kampjuni individwali, diviż bi tlieta.

Ir-rekwiżiti tal-kwalità għandhom jiġu vverifikati billi jintuza l-kampjun rappreżentattiv mahsub għall-maħzen li fih irid isehh l-akkwist.

2. Għandhom jittieħdu kampjuni rappreżentattivi għal kull kunsinna parzjali (bit-trakk, bil-barkun, bil-vagun tal-ferrovija), skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt 1.

Qabel id-dhul fil-maħzen tal-intervent, l-eżaminazzjoni ta' kull kunsinna parzjali tista' tiġi limitata għal kontroll tal-kontenut ta' ndewwa u tal-livell ta' impurità u għal verifika li ma jkunux preżenti insetti ħajjin. Madankollu, jekk iktar tard meta l-verifika tiġi ffinalizzata, jirriżulta li l-kunsinna parzjali ma tkunx tissodisfa r-rekwiżiti minimi tal-kwalità, l-akkwist tal-kwantità kkonċernata għandu jiġi rrifjutat. Jekk l-aġenzija tal-pagamenti tkun tista' tivverifika r-rekwiżiti minimi kollha tal-kwalità għal kull kunsinna parzjali qabel ma tiddaħhal fil-maħzen, din għandha tirrifjuta li tiegħu kwalunkwe kunsinna parzjali li ma tkunx tissodisfa dawn ir-rekwiżiti.

3. Il-kontroll tal-livell tar-radoattività jsir biss jekk is-sitwazzjoni titlob dan u għal perjodu ta' żmien limitat.
4. F'każijiet ta' tilwima, l-aġenzija tal-pagamenti għandha twettaq mill-ġdid it-testijiet meħtieġa fuq ir-ross li għadu fil-ħlief kkonċernat, u l-ispejjeż jiġġarrbu mill-parti li titef it-tilwima.

Issir analiżi ġdida minn laboratorju rikonossut mill-aġenzija tal-pagamenti abbażi ta' kampjun rappreżentattiv ġdid li jkun magħmul minn kampjuni tal-istess daqs miżmuma mill-operatur u mill-aġenzija tal-pagamenti. F'każijiet li fihom il-lott offrut kien twassal f'kunsinni parzjali, ir-riżultat jinġhata bil-medja pponderata tar-riżultati tal-analiżi ta' kampjuni rappreżentattivi godda mehuda għall kull waħda mill-kunsinni parzjali.

## PARTI II

**Żidiet u tnaqqis fil-prezzijiet**

1. L-aġġustamenti fil-prezz previsti fl-Artikolu 26(1) għandhom jiġu espressi f'euro għal kull tunnelli u japplikaw għall-offerti tal-prezzijiet għall-intervent billi l-prezz imsemmi f'dak l-Artikolu jiġi mmultiplikat bis-somma taż-żidiet fil-persentaġġ stabbiliti fit-Tabelli I, II u III ta' din il-Parti.
2. Iż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezz għandhom japplikaw abbażi tal-medja pponderata tar-riżultati tat-test fuq il-kampjuni rappreżentattivi kif definit fil-Parti I ta' dan l-Anness.

Tabella I

**Żidiet fil-prezz għall-kontenut ta' ndewwa**

Kontenut ta' ndewwa (%)	Żidiet (EUR/tunnellata)
Inqas minn 12,5 sa 12	0,75
Inqas minn 12 sa 11,5	1,5

Tabella II

**Tnaqqis fil-prezz għall-kontenut ta' ndewwa**

Kontenut ta' ndewwa (%)	Tnaqqis (EUR/tunnellata)
Iktar minn 13,5 sa 14,0	0,75
Iktar minn 14,0 sa 14,5	1,5

Tabella III

**Żidiet fil-prezz b'rabta mar-rendiment mit-thin**

Rendiment mit-thin ta' hġub shah tar-ross li jkun għadu fil-hliefra	Żidiet fil-prezz għal kull punt ta' rendiment <sup>(1)</sup>
Ogħla mir-rendiment bażiku	Żieda ta' 0,75 %
Rendiment ġenerali mit-thin tar-ross li jkun għadu fil-hliefra	Żidiet fil-prezz għal kull punt ta' rendiment
Ogħla mir-rendiment bażiku	Żieda ta' 0,60 %

<sup>(1)</sup> Iridu jiġu applikati meta r-rendiment mit-thin tar-ross ikun differenti mir-rendiment mit-thin bażiku għall-varjetà kkonċernata kif stabbilit fil-Parti II tal-Anness II tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238.

## ANNEX III

## ĊANGA

## PARTI I

**Kundizzjonijiet u kontrolli għall-akkwist**

1. Il-prodotti kkunsinnati għandhom jiġu akkwistati soġġett għal verifika mill-aġenzija tal-pagamenti li tikkonferma li huma konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-Parti I tal-Anness III tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238. B'mod partikolari, għandha titwettaq kontroll sistematiku tal-preżentazzjoni, tal-klassifikazzjoni, tal-piż u tat-tikkettar ta' kull karkassa, nofs karkassa u kwart ta' karkassa kkunsinnati.
2. In-nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti stipulati fil-Parti I tal-Anness III tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238 għandu jirriżulta fir-rifjut tal-prodotti. Il-prodotti rrifjutati ma għandhomx jerġghu jiġu ppreżentati għal aċċettazzjoni.
3. L-eżitu tal-kontrolli deskritti fil-punt 1 għandu jiġi rreġistrat b'mod sistematiku mill-aġenzija tal-pagamenti.

## PARTI II

**Koeffiċjenti ta' konverzjoni**

Klassi ta' konformazzjoni/kisja ta' xaħam	Koeffiċjent
U2	1,058
U3	1,044
U4	1,015
R2	1,015
R3	1,000
R4	0,971
O2	0,956
O3	0,942
O4	0,914

## PARTI III

**Dissussar****I. Kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw id-dissussar**

1. Id-dissussar jista' jitwettaq biss fl-impjanti tat-tqattigh approvati u li joperaw skont ir-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.
2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, "operazzjonijiet ta' dissussar" tfisser l-operazzjonijiet fiżiċi għaċ-ċanga/għall-vitella msemmija fl-Anness II tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 906/2014.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali (GU L 139, 30.4.2004, p. 55).



3. Il-qatgħat bl-ghadam għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati fil-Parti IV ta' dan l-Anness.

## II. Kuntratti u speċifikazzjonijiet

1. Id-dissussar għandu jitwettaq b'kuntratt skont it-termini stabbiliti mill-aġenziji tal-pagamenti, f'konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tagħhom u mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.
2. L-ispeċifikazzjonijiet tal-aġenziji tal-pagamenti għandhom jistabbilixxu r-rekwiżiti li jridu jiġu ssodisfati mill-impjanti tat-tqattigh, għandhom jispeċifikaw l-impjant u t-tagħmir meħtieġa u għandhom jistabbilixxu kundizzjonijiet dettaljati li jkopru l-operazzjonijiet ta' dissussar.

B'mod partikolari, dawn għandhom jistabbilixxu kundizzjonijiet dettaljati li jispeċifikaw il-metodu tat-thejjija, tat-tirqim, tal-ippakkjar, tal-iffriżar u tal-konservazzjoni tal-qatgħat tal-laħam bl-għan li dawn jiġu akkwistati mill-aġenzija tal-pagamenti.

## III. Kontroll u monitoraġġ tal-operazzjonijiet ta' dissussar

L-aġenziji tal-pagamenti għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li l-operazzjonijiet ta' dissussar jitwettqu f'konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u mal-kuntratti u mal-ispeċifikazzjonijiet deskritti fit-Taqsima II ta' din il-Parti.

B'mod partikolari, l-aġenziji tal-pagamenti għandhom jimplementaw sistema li permezz tagħha jiġu żgurati l-monitoraġġ u l-verifika kontinwi tal-operazzjonijiet kollha ta' dissussar. L-eżitu ta' monitoraġġ u ta' verifika bħal dawn għandu jiġi rreġistrat.

## IV. Hżin tal-qatgħat

Il-qatgħat għandhom jinhażnu f'imhażen keshin fit-territorju tal-Istat Membru li jeżerċita ġurisdizzjoni fuq l-aġenzija tal-pagamenti.

## V. Spejjeż tal-operazzjonijiet ta' dissussar

Il-kuntratti msemmija fit-Taqsima II ta' din il-Parti u l-pagamenti li jsiru skonthom għandhom ikopru l-ispejjeż tal-operazzjonijiet ta' dissussar imsemmija fil-punt 2 tat-Taqsima I ta' din il-Parti.

## VI. Limiti ta' żmien għall-operazzjonijiet ta' dissussar

Id-dissussar, it-tirqim, l-użin, l-ippakkjar u l-iffriżar malajr iridu jitlestew fi żmien 10 jjiem kalendarji mill-qatla. Madankollu, l-aġenzija tal-pagamenti tista' tistabbilixxi limiti ta' żmien iqsar.

## VII. Kontrolli u rifjut tal-prodotti

1. Meta, bħala riżultat tal-kontrolli previsti fit-Taqsima III ta' din il-Parti, jinstab li l-prodotti mhumiex konformi mar-rekwiżiti stipulati f'dan ir-Regolament u mal-kuntratti u mal-ispeċifikazzjonijiet deskritti fit-Taqsima II ta' din il-Parti, dawn għandhom jiġu rrifjutati.
2. Mingħajr hsara għall-applikazzjoni tal-penali, l-aġenziji tal-pagamenti għandhom jirkupraw il-hlasijiet mill-partijiet responsabbli għal ammont ugwali għall-prezz muri fil-Parti V ta' dan l-Anness għall-qatgħat li jkunu ġew irrifjutati.

## PARTI IV

### Speċifikazzjonijiet għall-intervent ta' dissussar

1. QATGĦAT TAL-KWARTI TA' WARA
  - 1.1. Deskrizzjoni tal-qatgħat
    - 1.1.1. Xikel tal-intervent (il-kodiċi INT 11)

Tqattigh u dissussar: nehhi b'qatgħa li tghaddi mill-ġog tar-riġel u li tissepura n-naha l-gholja tal-koxxa u l-kustilja tal-flett billi ssegwi l-qasma naturali, filwaqt li thalli l-muskolu tal-għarqub imwahhal max-xikel. Nehhi l-ghadam tax-xikel (it-tibja u l-ghaksa bejn id-difer u l-qasba tas-sieq fir-riġel warrani tal-bhima).

Tirqim: orqom it-truf tal-għerq lura sal-laħam.

Tqartis u ppakkjar: dawn il-qatgħat iridu jiġu mqartsin individwalment qabel jiġu ppakkjati fil-kaxxi tal-kartun.

#### 1.1.2. Il-falda l-hoxna tal-intervent (il-kodiċi INT 12)

Tqattigh u dissussar: issepara min-naha l-gholja tal-koxxa b'qatgħa dritta 'l isfel u sal-linja tal-wirk u mill-kustilja tal-flett billi tkompli l-qatgħa 'l isfel tul il-linja tal-qasma naturali; il-kappell irid jithalla mwahħal b'mod naturali.

Tirqim: nehħi l-galletta tal-irkoppa, il-kapsula tal-ġog u l-għerq; il-kisja xaham ta' barra febda punt ma trid tkun ta' iktar minn ċentimetru.

#### 1.1.3. In-naha l-gholja tal-koxxa tal-intervent (il-kodiċi INT 13)

Tqattigh u dissussar: issepara mill-kustilja tal-flett u mix-xikel b'qatgħa li ssegwi l-linja tal-qasma naturali u aqla' minn mal-wirk; nehħi l-ghadma tal-koxxa warranija ta' fejn denb il-bhima.

Tirqim: nehħi t-tarf ta' wara l-organu ġenitali, il-kartilagħni li jmiss miegħu u l-glandola tal-iskrotu (l-ingwinal superfiċjali); nehħi l-qarquċa u t-tessuti konnettivi assoċjati mal-ghadma pelvika; il-kisja xaham ta' barra febda punt ma trid tkun ta' iktar minn ċentimetru.

#### 1.1.4. Kustilja tal-flett tal-intervent (il-kodiċi INT 14)

Tqattigh u dissussar: issepara min-naha l-gholja tal-koxxa u mix-xikel b'qatgħa li ssegwi l-linja tal-qasma naturali; nehħi l-wirk.

Tirqim: nehħi l-qarquċa t-tqila li tmiss mal-ġog tal-ghadma, in-nodulu limfatiku tal-fieragħ ta' wara l-irkoppa, u x-xaham u l-għerq ta' magħħa; il-kisja xaham ta' barra febda punt ma trid tkun ta' iktar minn ċentimetru.

#### 1.1.5. Flett tal-intervent (il-kodiċi INT 15)

Tqattigh: nehħi t-tul kollu tal-flett billi tholl ir-ras (it-tarf) mill-ghadma tal-ġenbejn (l-ilju) u billi timxi mal-flett li jmiss mal-vertebri, biex b'hekk tehles il-flett mil-lonza.

Tirqim: nehħi l-glandola u x-xaham. Halli l-hjut u l-muskolu l-kbir intatti u mqabbda għalkollox.

#### 1.1.6. Ramp tal-intervent (il-kodiċi INT 16)

Tqattigh u dissussar: issepara minn mal-kustilja tal-flett/mal-falda l-hoxna b'qatgħa dritta minn punt li jkun bejn wieħed u iehor hames ċentimetri mit-tarf ta' wara tal-hames vertebra tal-ossusagru, billi tgħaddi bejn wieħed u iehor hames ċentimetri mit-tarf ta' quddiem tal-ghadma tal-koxxa warranija ta' fejn denb il-bhima, filwaqt li toqgħod attent li ma taqtax mill-falda l-hoxna.

Issepara mil-lonza b'qatgħa bejn l-aħħar vertebra lombari u l-ewwel vertebra tal-ossusagru, u b'hekk tehles it-tarf ta' quddiem tal-ghadma pelvika. Nehħi l-ghadam u l-qarquċa.

Tirqim: nehħi r-roqgħa tax-xaham fuq in-naha ta' ġewwa taht il-muskolu tari. Il-kisja xaham ta' barra febda punt ma trid tkun ta' iktar minn ċentimetru.

#### 1.1.7. Lonza tal-intervent (il-kodiċi INT 17)

Tqattigh u dissussar: issepara mir-ramp b'qatgħa dritta bejn l-aħħar vertebra lombari u l-ewwel vertebra tal-ossusagru. Issepara mill-kustilja ta' quddiem (ta' hames għadmiet) b'qatgħa dritta bejn il-hdax u l-ghaxar kustilja. Nehħi għalkollox l-ghadam tas-sinsla. Nehħi l-kustilji u l-ghadam vertebrali billi tneħħihom wahda wahda.

Tirqim: nehhi kwalunkwe speċi ta' qarquċa li jkun għad baqa' wara d-dissussar. L-għerq irid jitnehha. Il-kisja xaham ta' barra febda punt ma trid tkun ta' iktar minn ċentimetru.

#### 1.1.8. Falda tal-intervent (il-kodiċi INT 18)

Tqattigh u dissussar: nehhi l-falda kollha minn mal-qatgħa dritta tal-kwart ta' wara li fiha tmien kustilji b'qatgħa mill-punt fejn il-falda tkun intefgħet lura, billi ssegwi l-qasma naturali 'l isfel madwar il-wiċċ tal-muskoli ta' wara sa punt li jkun orizzontali ma' nofs l-aħhar vertebra lombari.

Kompli l-qatgħa 'l isfel flinja dritta parallela mal-flett, tul it-tlettax u s-sitt kustilja, it-tnejn inkluzi, matul linja li tghaddi b'mod parallel mat-tarf dorsali tas-sinsla, sabiex il-qatgħa 'l isfel kollha ma tkunx iżjed minn hames ċentimetri mit-tarf laterali tal-muskolu tari.

Nehhi l-ghadam u l-qarquċa kollha billi tnehhom wahda wahda. Il-falda kollha trid tibqa' f'biċċa wahda.

Tirqim: nehhi t-tessuti konnettivi l-horox li jgħattu l-goose skirt, filwaqt li thalli l-goose skirt intatt. Orqom ix-xaham sabiex il-persentaġġ totali ta' xaham (ta' barra u interstizzjali) viżibbli ma jaqbiżx it-30 %.

#### 1.1.9. Kustilja ta' quddiem (ta' hames għadmiet) tal-intervent (il-kodiċi INT 19)

Tqattigh u dissussar: din il-qatgħa trid tiġi sseparata minn mal-lonza b'qatgħa dritta bejn il-hdax u l-ghaxar kustilja u trid tinkludi mis-sitt sal-ghaxar kustilji, it-tnejn inkluzi. Nehhi l-muskoli ta' bejn il-kustilji u l-plewra f'folja rqiqa flimkien mal-ghadam tal-kustilji. Nehhi s-sinsla u l-qarquċa, inkluz it-tarf tal-iskapula (l-ghadma tal-ispalla).

Tirqim: nehhi l-faxxa tad-dahar (*ligamentum nuchae*). Il-kisja xaham ta' barra febda punt ma trid tkun ta' iktar minn centimetru. Il-kappell irid jithalla mqabbad.

## 2. QATGHAT TAL-KWARTI TA' QUDDIEM

### 2.1. Deskrizzjoni tal-qatgħat

#### 2.1.1. Qasba tas-sieq tal-intervent (il-kodiċi INT 21)

Tqattigh u dissussar: nehhi b'qatgħa madwar il-gog li jissepara l-ghadma tal-qasba tas-sieq (ir-radjus) u l-umeru. Nehhi l-ghadma tal-qasba tas-sieq (ir-radjus).

Tirqim: orqom it-truf tal-għerq lura sal-laħam.

Il-qasab tas-saqajn ma jridux jiġu ppakkjati mal-ixkla.

#### 2.1.2. Spalla tal-intervent (il-kodiċi INT 22)

Tqattigh u dissussar: issepara l-ispalla minn mal-kwart ta' quddiem billi taqta' linja li ssegwi l-qasma naturali madwar it-tarf tal-ispalla u l-qarquċa fit-tarf tal-iskapula (l-ghadma tal-ispalla), filwaqt li tkompli taqta' madwar il-qasma sabiex l-ispalla tintrefa' mir-roqgħa naturali tagħha. Nehhi l-iskapula (l-ghadma tal-ispalla). Il-muskolu ta' taħt l-iskapula (l-ghadma tal-ispalla) irid jintefa' lura iżda jrid jithalla mqabbad sabiex l-ghadma tkun tista' titnehha mingħajr xkiel. Nehhi l-umeru.

Tirqim: nehhi l-qarquċa, l-għerq u l-kapsuli tal-gogi; orqom ix-xaham sabiex il-persentaġġ totali ta' xaham (ta' barra u interstizzjali) viżibbli ma jaqbiżx l-10 %.

#### 2.1.3. Sidra tal-intervent (il-kodiċi INT 23)

Tqattigh u dissussar: issepara mill-kwart ta' quddiem billi taqta' linja dritta perpendikulari ma' nofs l-ewwel kustilja. Nehhi l-muskoli ta' bejn il-kustilji u l-plewra billi tnehhom għalkollox wahda wahda, bil-kustilji, l-ghadma tas-sider u l-qarquċa. L-ghata trid tithalla mwahhla mas-sidra. Ix-xaham ta' taħt l-ghata u l-isternu jrid jitnehha.

Tirqim: orqom ix-xaham sabiex il-persentaġġ totali ta' xaham (ta' barra u interstizzjali) viżibbli ma jaqbiżx l-30 %.

#### 2.1.4. Kwart ta' quddiem tal-intervent (il-kodiċi INT 24)

Tqattigh u dissussar: il-qatgħa li tibqa' wara li jitnehħew is-sidra, l-ispalla u l-qasba tas-sieq hija kklassifikata bhala l-kwart ta' quddiem.

Nehħi l-ghadam tal-kustilji billi tnehħihom waħda waħda. L-ghadam tal-ghonq iridu jitnehħew sewwa.

Il-muskolu l-kbir irid jithalla mqabba ma' din il-qatgħa.

Tirqim: l-gheruq, il-kapsuli tal-ġogi u l-qarquca li jridu jitnehħew. Orqom ix-xaham sabiex il-perċentwali totali ta' xaham (ta' barra u interstizzjali) viżibbli ma jaqbiżx l-10 %.

### PARTI V

#### Prezzijiet individwali tal-qatgħat tal-intervent irrifjutati

	<i>(EUR/tunnellata)</i>
Flett tal-intervent	22 000
Lonża tal-intervent	14 000
In-naha l-gholja tal-koxxa tal-laħam tal-intervent, ir-ramp tal-intervent	10 000
Il-kustilja tal-flett tal-intervent, il-falda l-hoxna tal-intervent, il-kustilja ta' quddiem tal-intervent (b'ħames kustilji)	8 000
L-ispalla tal-intervent, il-kwart ta' quddiem tal-intervent	6 000
Is-sidra tal-intervent, ix-xikel tal-intervent, il-qasba tas-sieq tal-intervent	5 000
Falda tal-intervent	4 000

## ANNEX IV

## BUTIR

## PARTI I

## Tehid ta' kampjuni għal analiżi kimika u mikrobijoloġika u għal evalwazzjoni sensorja

## 1. Analizi kimika u mikrobijoloġika

Kwantità ta' butir (kg)	Għadd minimu ta' kampjuni (> 100 g)
≤ 1 000	2
> 1 000 ≤ 5 000	3
> 5 000 ≤ 10 000	4
> 10 000 ≤ 15 000	5
> 15 000 ≤ 20 000	6
> 20 000 ≤ 25 000	7
> 25 000	7 + 1 għal kull 25 000 kg jew parti minnhom

It-tehid ta' kampjuni għall-analiżi mikrobijoloġika jrid jsir b'mod asettiku.

Jistgħu jiġu kkombinati sa hames kampjuni ta' 100 g kull wiehed f'kampjun wiehed għall-analiżi wara li jithalltu sew.

Il-kampjuni jridu jittiehdu b'mod aleatorju minn partijiet differenti ta' kull lott qabel jew fil-mument tad-dhul fil-maħżen kiesaħ magħżul mill-aġenzija tal-pagamenti.

It-thejjija ta' kampjun aggregat tal-butir (għal analiżi kimika):

- billi tuża dewwieq nadif u xott tal-butir jew strument simili adattat, hu estratt tal-butir ta' minn tal-inqas 30 g u poggih f'kontenitur tal-kampjuni. Imbagħad, il-kampjun aggregat għandu jiġi ssiġillat u jintbagħat fil-laboratorju għall-analiżi;
- fil-laboratorju, il-kampjun aggregat irid jissahhan fil-kontenitur oriġinali mhux miftuħ għal temperatura ta' 30 °C u jrid jithawwad ta' sikwit sakemm tinkiseb emulsjoni fluwida omoġenja li tkun hielsa minn biċċiet mhux imrattba. Il-kontenitur għandu jkun mimli sa nofsu jew sa żewġ terzi minnu.

Għal kull produttur li joffri l-butir għall-intervent, iridu jiġu analizzati żewġ kampjuni kull sena għall-halib mingħajr xaham.

## 2. Evalwazzjoni sensorja

Kwantità ta' butir (kg)	Għadd minimu ta' kampjuni
1 000 ≤ 5 000	2
> 5 000 ≤ 25 000	3
> 25 000	3 + 1 għal kull 25 000 kg jew parti minnhom

Wara perjodu ta' hżin ta' 30 jum bi prova, iridu jittiehdu kampjuni b'mod aleatorju minn partijiet differenti ta' kull lott bejn it-30 u l-45 jum wara l-kunsinna tal-butir u jridu jiġu kklassifikati.

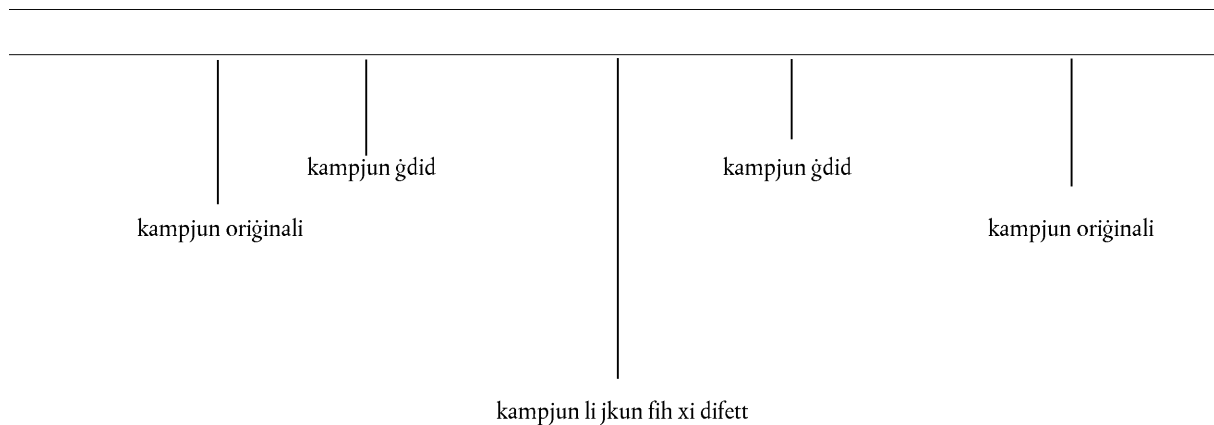
Kull kampjun irid jiġi vvalutat individwalment skont l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 273/2008. Mhuwiex permess li jittiehdu kampjuni mill-ġdid jew li ssir evalwazzjoni mill-ġdid.

### 3. Linji gwida li jridu jiġu segwiti meta l-kampjuni jkun fihom xi difetti

(a) analiżi kimika u mikrobijoloġika:

- (i) meta jiġu analizzati kampjuni individwali, jista' jkun permess kampjun wiehed li jkun fih difett wiehed minn fost hames sa 10 kampjuni jew żewġ kampjuni li kull wiehed minnhom ikun fih difett wiehed biss minn fost 11-il kampjun sa 15-il kampjun. Meta kampjun ikun fih xi difett, iridu jittiehdu żewġ kampjuni godda minn wahda miż-żewġ nahat tal-kampjun li jkun fih id-difett u dawn iridu jiġu kkontrollati għall-parametru kkonċernat. F'każ li l-ebda wiehed miż-żewġ kampjuni ma jkun jissodisfa l-ispeċifikazzjoni, il-kwantità ta' butir bejn iż-żewġ kampjuni oriġinali fuq kull naha tal-kampjun li jkun fih id-difett trid tiġi rrifjutata mill-kwantità offruta.

Il-kwantità li trid tiġi rrifjutata meta l-kampjun il-ġdid ikun fih xi difett:



- (ii) meta jiġu analizzati kampjuni aggregati u dawn jinstabu li jkun fihom xi difetti fir-rigward ta' parametru wiehed, il-kwantità rrapprezentata mill-kampjun aggregat ikkonċernat trid tiġi rrifjutata mill-kwantità offruta. Il-kwantità rrapprezentata minn kampjun aggregat wiehed tista' tiġi stabbilita permezz tas-sottodivżjoni tal-kwantità qabel ma jittiehdu kampjuni b'mod aleatorju minn kull parti minnhom;

(b) evalwazzjoni sensorja: meta kampjun ma jgħaddix mill-evalwazzjoni sensorja, il-kwantità ta' butir bejn żewġ kampjuni li jkunu qrib xulxin fuq kull naha tal-kampjun li ma jkunx għadda trid tiġi rrifjutata mill-kwantità tal-lott,

(c) meta l-kampjuni jkun fihom difett sensorju u jkun fihom jew difett kimiku jew inkella difett mikrobijoloġiku, il-kwantità kollha trid tiġi rrifjutata.

## PARTI II

### Kunsinna u ppakkjar tal-butir

- Il-butir għandu jiġi kkunsinnat fi blokok u għandu jiġi ppakkjat f'materjal ġdid u b'saħħtu, b'tali mod li tkun żgurata l-protezzjoni tiegħu matul it-trasport, id-dhul fil-post tal-hżin, il-hżin u t-tnehhija mill-post tal-hżin.
- Fuq il-pakkett għandu jkun hemm minn tal-inqas id-dettalji li ġejjin, meta dan ikun xieraq permezz ta' kodiċi:
  - in-numru ta' approvazzjoni li jidentifika l-fabbrika u l-Istat Membru tal-produzzjoni;
  - id-data tal-produzzjoni;

- (c) in-numru tal-produzzjoni tal-ghadd u n-numru tal-pakkett; in-numru tal-pakkett jista' jiġi sostitwit bin-numru tal-palit immarkat fuq il-palit;
  - (d) il-kliem "helu" jekk il-butir ikollu pH ta' 6,2 jew oghla.
3. Il-persuna responsabbli mill-maħżen ghandha żżomm reġistru li fih jiġu rreġistrati d-dettalji msemmija fil-punt 2 fid-data tad-dhul fil-post tal-ħżin.
-

## ANNEX V

## TRAB TAL-HALIB XKUMAT

## PARTI I

**Tehid ta' kampjuni u analizi tat-trab tal-halib xkumat offrut għall-intervent**

1. Għandhom jittieħdu kampjuni għal kull lott skont il-proċedura stabbilita fl-Istandard Internazzjonali ISO 707. Madankollu, l-agenziji tal-pagamenti jistgħu jużaw metodu ieħor għat-tehid tal-kampjuni, diment li dan ikun konformi mal-prinċipji ta' dak l-istandard.
2. L-għadd ta' pakketti li jridu jintgħażlu għat-tehid ta' kampjuni għall-analizi:
  - (a) lottijiet li jkun fihom sa 800 borża ta' 25 kg kull waħda: minn tal-inqas tmienja;
  - (b) lottijiet li jkun fihom iżjed minn 800 borża ta' 25 kg kull waħda: minn tal-inqas tmienja u waħda għal kull 800 borża addizzjonali jew parti minnhom.
3. Piż tal-kampjun: minn kull pakkett iridu jittieħdu kampjuni ta' minn tal-inqas 200 g.
4. Raggruppar tal-kampjuni: ma jridux jiġu kkombinati iżjed minn disa' kampjuni f'kampjun globali.
5. Analizi tal-kampjuni: kull kampjun globali jrid jgħaddi minn analizi sabiex jiġu vverifikati l-karatteristiċi tal-kwalità kollha stipulati fil-Parti II tal-Anness V tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1238.
6. Meta l-kampjuni jkun fihom xi difetti:
  - (a) meta kampjun aggregat ikun fih difett fir-rigward ta' parametru wieħed, il-kwantità mnejn ikun ittieħed il-kampjun tiġi rrifjutata;
  - (b) meta kampjun kompost ikun fih xi difett fir-rigward ta' iżjed minn parametru wieħed, il-kwantità mnejn ikun ittieħed il-kampjun tiġi rrifjutata u jittieħdu kampjuni mill-kwantitajiet li jkun għad baqa mill-istess impjant; l-analizi ta' dawk il-kampjuni għandha tkun deċiżiva. F'dak il-każ:
    - l-għadd ta' kampjuni msemmi fil-punt 2 jiġi rduppjat,
    - meta kampjun aggregat ikun fih xi difett fir-rigward ta' parametru wieħed jew iktar, il-kwantità mnejn ikun ittieħed il-kampjun tiġi rrifjutata.

## PARTI II

**Kunsinna u ppakkjar tat-trab tal-halib xkumat**

1. It-trab tal-halib xkumat għandu jiġi ppakkjat f'boroż godda, nodfa, nexfin u shaħ li jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:
  - (a) il-boroż irid ikollhom minn tal-inqas tliet saffi, li flimkien jikkorrispondu għal medja ta' TEA ta' minn tal-inqas 420 J/m<sup>2</sup>;
  - (b) it-tieni saff għandu jkun miksi b'saff ta' polietilene ta' minn tal-inqas 15 g/m<sup>2</sup>;
  - (c) fis-saffi tal-karti, borża tal-polietilene li tkun ħoxna minn tal-inqas 0,08 mm għandha tkun mgħaqqda mal-qiegħ;
  - (d) il-boroż għandhom ikunu konformi mal-istandard EN 770;
  - (e) waqt il-mili, it-trab għandu jiġi ppressat sew 'l isfel. Trab waħdu mhux ippressat għall-ebda raġuni ma jrid jithalla jidhol bejn is-saffi differenti.
2. Fuq il-boroż għandu jkun hemm id-dettalji li ġejjin, meta dan ikun xieraq f'kodiċi:
  - (a) in-numru ta' approvazzjoni li jidentifika l-fabbrika u l-Istat Membru tal-produzzjoni;



- (b) id-data jew, meta dan ikun xieraq, il-gimgha tal-produzzjoni;
  - (c) in-numru tal-ghadd tal-produzzjoni;
  - (d) id-deskrizzjoni “trab tal-halib xkumat f'forma ta' sprej”.
3. Il-persuna responsabbli mill-mahzen ghandha zzomm regjistru li fih jigu rregistrati d-dettalji msemmija fil-punt 2 fid-data tad-dhul fil-post tal-hzin.
-